

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kalkkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



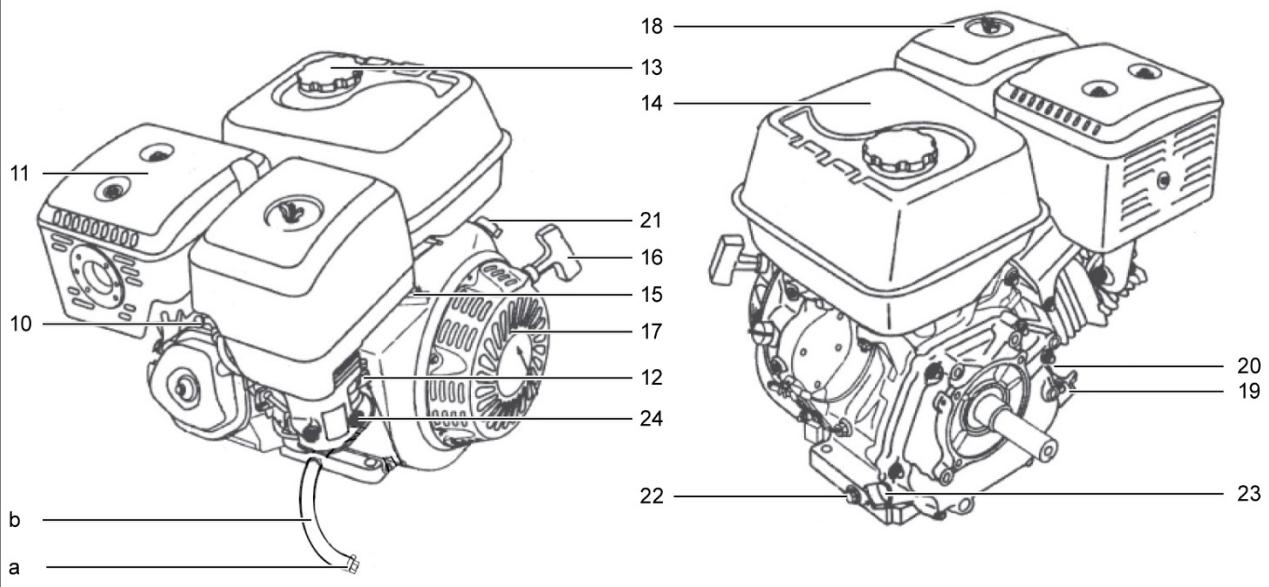
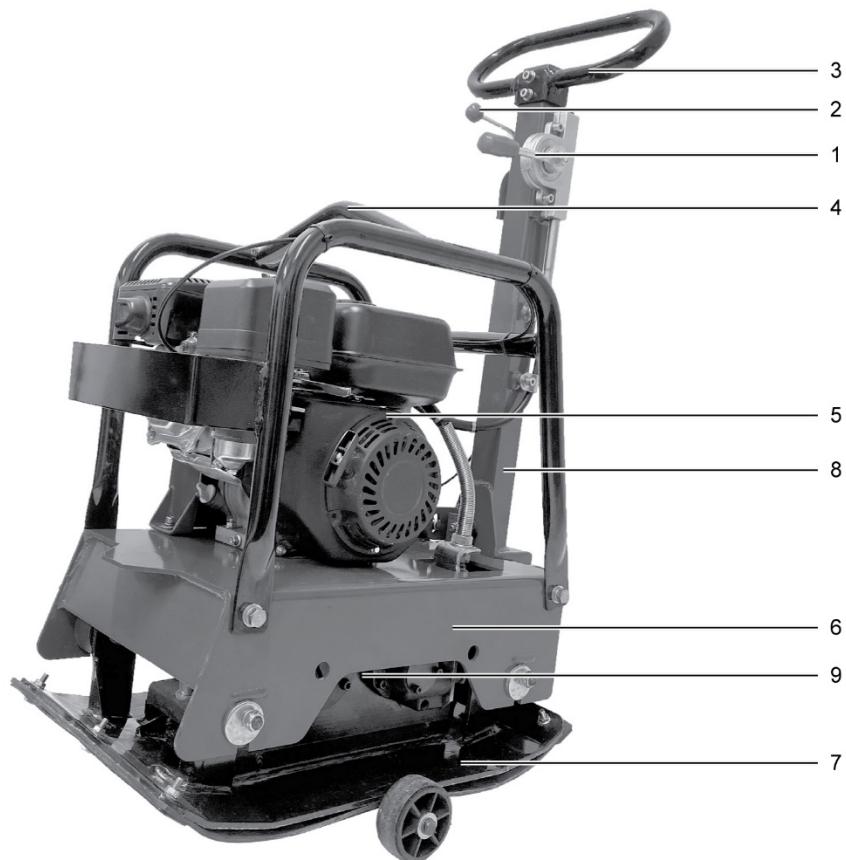
MAANTIIVISTÄJÄ MARKVIBRATOR PLATE COMPACTOR

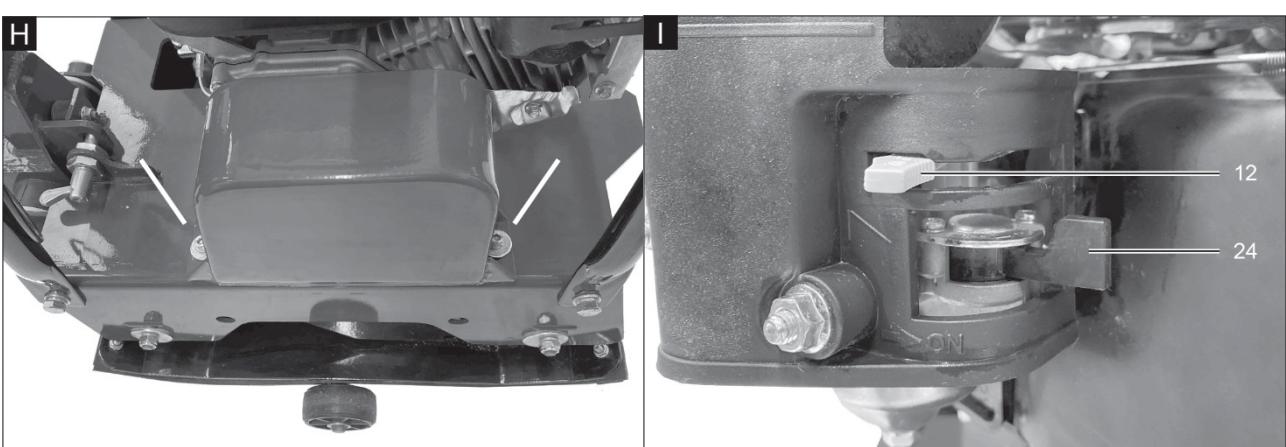
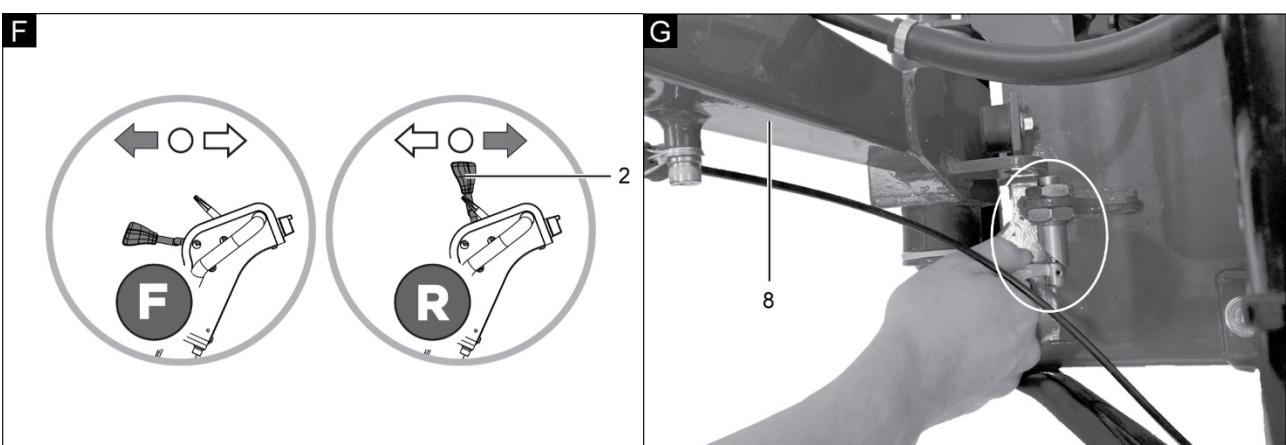
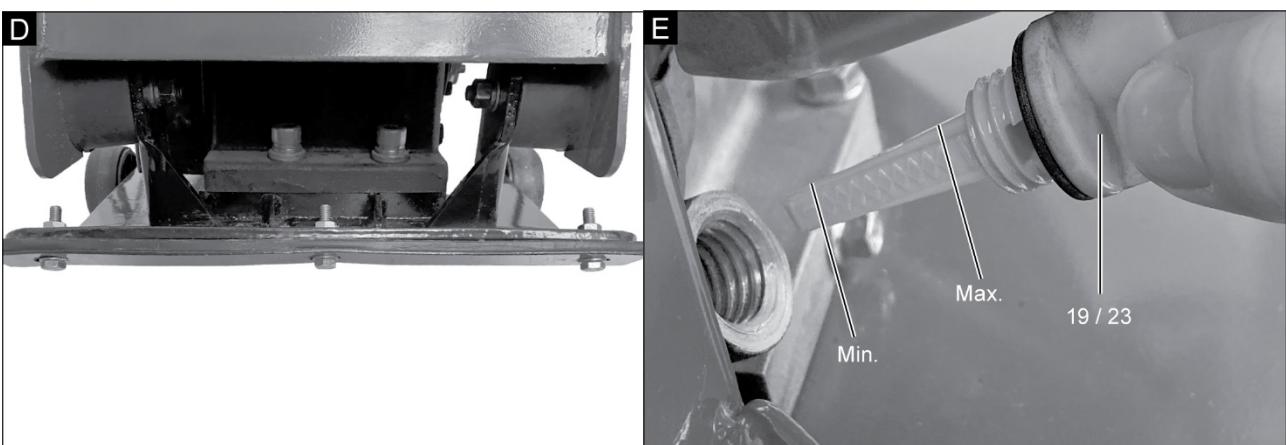
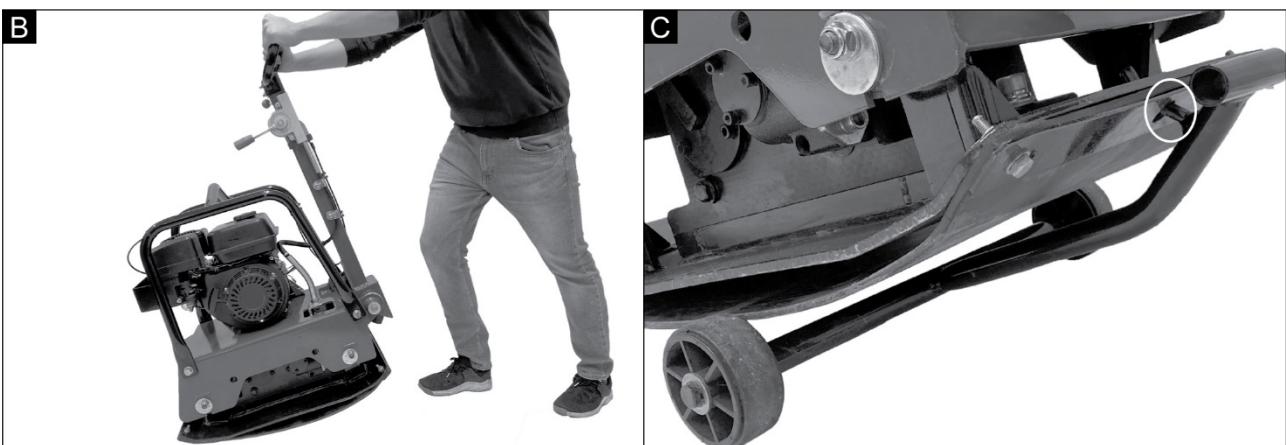
Käyttöohje
Alkuperäinen käyttöohje

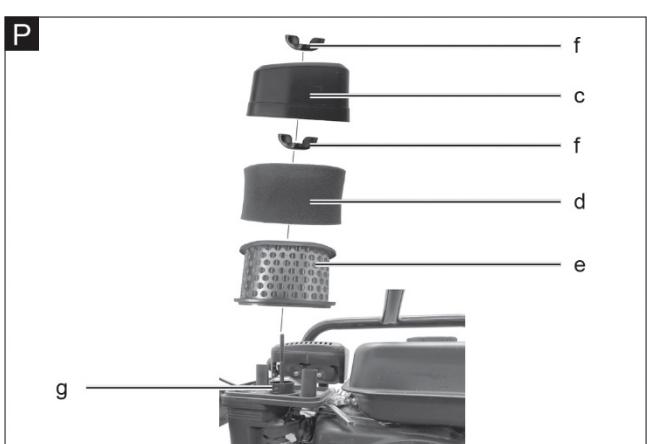
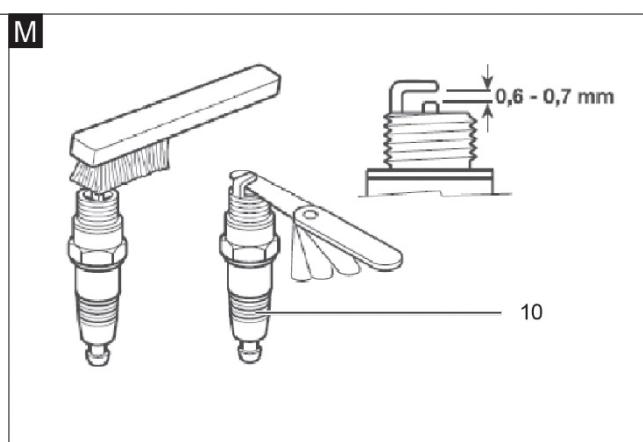
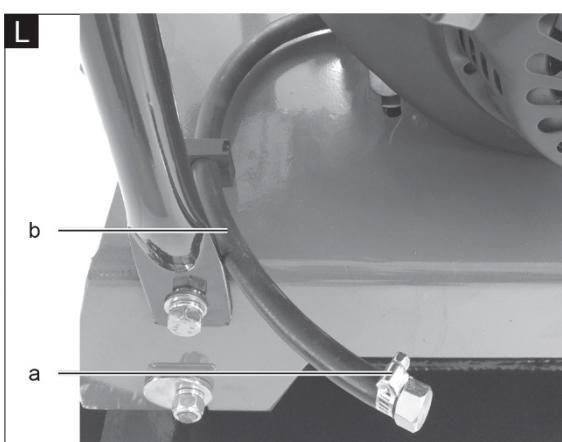
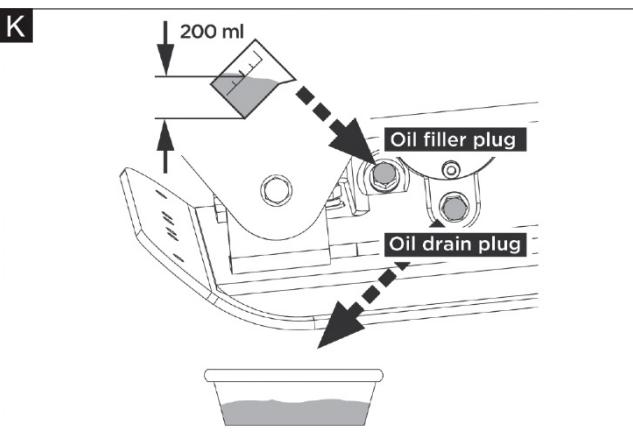
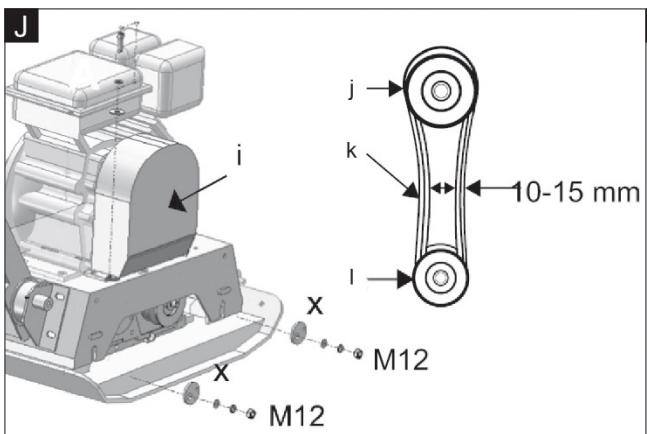
Bruksanvisning
Översättning av bruksanvisning i original
Instruction manual
Translation of the original instructions



Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

A





KONEESSA OLEVIA SYMBOLIEN SELITYS

Tässä käyttöoppaassa käytetään symboleita kiinnittämään huomiosi mahdollisiin vaaroihin. Käyttäjän pitää ymmärtää turvallisuussymbolit ja niiden selitykset. Varoitukset itsessään eivät poista vaaroja eivätkä ne korvaa asianmukaisia varotoimia onnettomuuksien varalta.

	Varoitus - Lue aina käyttöohjeet ja noudata niitä.
	Käytä kuulosuojaimia. Liiallinen melu voi aiheuttaa kuulon menetyksen.
	Käytä suojalaseja! Työn aikana syntyneet kipinät tai laitteen lennättämät sirut, palaset ja pöly voivat vaurioittaa näköä.
	Käytä suojahanskoja.
	Käytä turvajalkineita.
	Älä poista tai muuta suoja- tai turvalitteita.
	Älä tupakoi työskentelyalueella.
	Pysy etäällä pyörivistä osista.
	Älä koske kuumiin osiin.
	Pidä lapset ja sivulliset kaukana.

JOHDANTO

Toivotamme sinulle paljon iloa ja menestystä työssäsi uuden koneen kanssa.

Tämän koneen valmistaja ei sovellettavan tuotevastuulain mukaan vastaa tuotteeseen tulleista tai sen aiheuttamista vaurioista, jotka syntyvät seuraavista syistä:

- epäasianmukainen käsittely
- käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen
- kolmannen osapuolen, muiden kuin valtuutettujen ammattilaisten tekemät korjaukset,
- muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus tai vaihto koneeseen,
- käyttötarkoituksen vastainen käyttö,

Lue läpi koko käyttöohje ennen asennusta ja käyttöönottoa. Käyttöohjeiden tarkoituksena on auttaa käyttäjää tutustumaan koneeseen ja hyödyntämään sen käyttömahdollisuuksia suositusten mukaisesti. Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita siitä, miten työskentelet koneella turvallisesti, oikein ja taloudellisesti, miten vältät vaarat, säätät korjauskuluissa, vähennät seisokkiaikoja ja lisäät koneen luotettavuutta ja elinkaarta.

Tämän käyttöohjeen turvallisuusmääräysten lisäksi sinun tulee noudattaa maassasi voimassa olevia määräyksiä koneen käytöstä. Pidä käyttöohjeita aina laitteen yhteydessä ja säilytä niitä muovitaskussa suojataksesi niitä lialta ja kosteudelta. Lue käyttöohjeet ennen jokaista laitteen käytökertaa ja noudata niitä huolellisesti. Konetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat saaneet opastuksen sen käyttöön ja ovat perillä siihen liittyvistä vaaroista. Vähimmäisikäraja on noudatettava.

Tämän käyttöohjeen turvallisuusohjeiden ja oman maasi erityismääräysten lisäksi on noudatettava myös saman tyypisten koneiden käyttöön liittyviä yleisesti tunnustettuja teknisiä sääntöjä. Emme vastaa onnettomuuksista tai vahingoista, jotka aiheutuvat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

KONEEN OSAT (KUVA A)

- | | |
|--------------------|------------------------------|
| 1. Suunnanvaihtaja | 13. Polttoainesäiliön korkki |
| 2. Kaasuvipu | 14. Polttoainesäiliö |
| 3. Ohjauskahva | 15. Kaasunsäädin |
| 4. Nostokahva | 16. Vetokäynnistin |
| 5. Moottori | 17. Käynnistyskoneisto |
| 6. Tärinäkoneisto | 18. Ilmanpuhdistin |
| 7. Pohjalevy | 19. Öllytitku |
| 8. Ohjaustanko | 20. Tyhjennystulppa |
| 9. Öljyntäytöaukko | 21. Moottorin kytkin |
| 10. Sytytystulppa | 22. Huohotin |
| 11. Äänenvaimennin | 23. Öllytulppa |
| 12. Rikastinvipu | 24. Polttoaineventtiili |

TOIMITUKSEN SISÄLTÖ

- Maantiivistäjä
- Kuljetuskiinnike
- Kumimatto
- Tarvikepussi
- Käyttöohje

KÄYTTÖTARKOITUS

Eteen- ja taaksepäin kulkeva maantiivistäjä käyttää voimaa irtonaiseen maa-ainekseen tai muihin materiaaleihin ja lisää sen tiheyttä ja kantokykyä. Maantiivistäjä on tarkoitettu tienrakennustöihin, maisemointiin ja rakennustyömaille. Irtonainen maa-aines liikkuu ja järjestyy tiiviisti niin, ettei väliin jää ilmaa. Maantiivistäjä lisää kantokykyä, vähentää veden imeytymistä, ehkäisee maan vajoamista, vähentää turpoamista ja painumista sekä ehkäisee routavaurioita. Se on ihanteellinen kiveyksille, kaivantoihin, maisemointiin ja kunnossapitoon.

HUOMIO! Maantiivistäjää ei ole tarkoitettu käytettäväksi savimaalla tai kovilla pinnoilla kuten betonilla.

- Konetta saa käyttää vain ohjeessa määriteltyyn käyttötarkoitukseen. Konetta ei ole tarkoitettu miinkään muuhun käyttöön. Muusta kuin käyttötarkoitukseen mukaisesta käytöstä syntyvistä vahingoista ja loukkaantumisista vastaa käyttäjä itse, ei valmistaja.
- Koneen tarkoituksenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvaohjeiden ja käyttöohjeessa olevien kokoamisohjeiden ja käyttötietojen huomioiminen.
- Kaikkien konetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä niihin ja heillä on oltava tiedot koneen mahdollisista vaaroista. Sen lisäksi voimassa olevien tapaturmantorjuntamääryksiä on noudatettava tarkasti. Muita yleisiä työterveys- ja turvateknisiä sääntöjä on noudatettava.
- Valmistaja ei vastaa koneeseen tehdystä muutoksista eikä niistä aiheutuneista vaurioista.
- Konetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja lisävarusteilla. Valmistajan turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeita ja mittoja tulee noudattaa.
- Ota huomioon, että konetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen, käsiteolliseen tai teolliseen käyttöön. Valmistajan takuu ei ole voimassa, jos konetta käytetään kaupallisessa, käsiteollisessa, teollisessa tai vastaavassa tarkoitukseissa.

TURVALLISUUSOHJEET

- Ymmärrä, miten koneesi toimii.
- Lue ohjekirja ja sisäistä sen ohjeet sekä koneeseen kiinnitettyjen merkintöjen merkitys.
- Ymmärrä koneen käyttötarkoitus ja sen rajoitukset sekä käyttöön liittyvät mahdolliset vaaratekijät.
- Tutustu läpikotaisin ohjaimiin ja niiden asianmukaiseen käyttöön.
- Opettele, miten kone pysytetään ja miten sen hallintalaitteet kytketään pois nopeasti.
- Lue kaikki turvallisuusohjeet.
- Varmista, että ymmärrät ne kokonaan.
- Älä yritä käyttää konetta ennen kuin olet täysin ymmärtänyt, miten moottoria käytetään ja huolletaan oikein ja miten vältät tapaturmat ja omaisuusvahingot.

- Pidä lapset ja sivulliset kaukana.

Työskentelyalue

- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tilassa. Pakokaasut ovat myrkyllisiä ja ne sisältävät hiilimonoksidia (häkää), joka on hajuton ja tappavan myrkyllinen kaasu. Käytä tästä konetta vain hyvin tuuletetuissa ulkotiloissa.
- Älä koskaan käytä konetta, jos näkyvyys tai valaistus on puutteellinen.

Ihmisten turvallisuus

- Älä käytä konetta huumausaineiden, alkoholin tai lääkityksen alaisena, koska ne heikentävät kykyäsi käyttää kone asianmukaisella tavalla.
- Pukeudu asianmukaisesti. Käytä paksuja pitkiä housuja, saappaita ja suojakäsineitä.
- Älä käytä löysiä vaatteita, lyhyitä housuja tai minkäänlaisia koruja. Kiinnitä pitkät hiukset niin, että ne ovat olkapäiden yläpuolella. Pidä hiukset ja vaatteesi loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuihin osiin. Tarkasta laite aina ennen käynnistystä.
- Pidä suojalaitteet paikoillaan ja toimintakykyisänä.
- Varmista, että kaikki pultit, mutterit, jne. on kiristetty kunnolla.
- Älä koskaan käytä konetta, joka tarvitsee korjausta tai on huonossa kunnossa. Vaihda vahingoittuneet, puuttuvat tai vialliset osat ennen koneen käyttöä.
- Tarkista mahdolliset polttoainevuodot.
- Pidä kone turvallisessa käyttökunnossa. Älä käytä konetta, jos moottorin kytkin ei kytke sitä päälle tai pois päältä.
- Bensiinikäytöinen kone, jota ei voi ohjata moottorikytkimellä, on vaarallinen ja vaihdettava uuteen.
- Ota tavaksesi tarkastaa, että kaikki säätöavaimet on poistettu koneesta ja sen käyttöalueelta ennen käynnistystä. Pyörivässä koneen osassa kiinni oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.
- Ole tarkkaavainen, toimi varovaisesti ja käytä tervettä järkeä, kun käytät konetta. Älä kurkottele.
- Älä käytä konetta paljain jaloin tai jos jalassasi on sandaalit tai vastaavat kevyet jalkineet. Käytä turvajalkineita, jotka suojaavat jalkojasi ja parantavat jalansijaasi liukkaille pinnaille.
- Varmista, että seisot aina tukevasti ja säilytät tasapainosi. Näin pidät koneen paremmin hallinnassa myös odottamattomissa tilanteissa.
- Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että moottorin kytkin on pois päältä ennen koneen kuljetusta tai kunnossapitotöiden tai huollon aloittamista. Koneen kuljetus tai huolto kytkin päällä altistaa onnettomuuksille.

Turvaohjeet polttoaineen käyttöön

- Polttoaine on herkästi syttyvä ja höyryyntyessään se voi sytytä räjähdyksisesti.
- Noudata varotoimenpiteitä, kun käsitelet polttoainetta vähentääksesi vakavien henkilövahinkojen riskiä.
- Kun täytät tai tyhjennät polttoainesäiliötä, käytä hyväksyttyä polttoaineastiaa puhtaissa, hyvin ilmastoiduissa ulkotiloissa.
- Älä tupakoi tai päästää kipinöitä, avotulta tai muita syttymislähteitä lähelle aluetta, jossa lisäät polttoainetta tai käytät konetta.
- Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä sisätiloissa. Pidä maadoitetut johtavat esineet, kuten työkalut, kaukana paljaista, jännitteellisistä osista ja kytkennoistä välttääksesi kipinöinnin tai valokaaren muodostuksen. Ne voivat sytyttää polttoaineöhöryyn tai -kaasun tuleen.

- Sammuta aina moottori ja anna sen jäähtyä ennen kuin täytät polttoainesäiliötä. Älä koskaan irrota polttoainesäiliön tulppaa tai lisää polttoainetta, jos moottori on käynnissä tai jos se on kuumaa.
- Älä käytä konetta, jos tiedät polttoainejärjestelmän vuotavan. Löysää polttoainesäiliön korkkia hitaasti vapauttaaksesi mahdollisen paineen säiliöstä. Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä liian täyneen (polttoaineen pinta ei saa ylittää ylempää rajamerkkiä). Kiinnitä kaikki polttoainesäiliön ja -astioiden tulpat kunnolla ja pyhi läikkynyt polttoaine pois.
- Älä käytä konetta, jos polttoainesäiliön tulppa ei ole kunnolla paikallaan. Vältä syttymislähteitä vuotaneen polttoaineen lähellä. Jos polttoainetta läikkyy, älä yrity käynnistää moottoria. Siirrä kone pois vuotoalueelta ja vältä luomasta syttymislähteitä, kunnes polttoainehöryt ovat haihtuneet.
- Säilytä polttoaine astioissa, jotka on erityisesti suunniteltu ja hyväksytty tähän tarkoitukseen.
- Säilytä polttoaine viileässä, hyvin ilmastoidussa tilassa, kaukana kipinöistä, avotulesta tai muista syttymislähteistä. Älä koskaan säilytä polttoainetta (tai konetta, jonka säiliössä on polttoainetta) rakennuksessa, jossa polttoainehöryt voivat altistua kipinöille, avotullelle tai muille syttymislähteille (kuten vedenlämmitin, tulisia, kuivain tai muu vastaava).
- Anna moottorin jäähtyä ennen sen säilytystä suljetussa tilassa.

Koneen käyttö ja huolto

- Älä koskaan nosta tai kuljeta konetta, kun sen moottori on käynnissä.
- Älä pakota konetta.
- Käytä työhön sopivaa konetta. Oikeanlainen kone suorittaa työn paremmin ja turvallisemmin sillä teholla, johon se on suunniteltu.
- Älä muuta moottorin säätimen asetuksia tai käytä moottoria ylikierroksilla. Säädin ohjaa moottorin suurinta turvallista kierrosnopeutta.
- Älä käytä moottoria suurella kierrosnopeudella, kun et käytä sitä maantiivistykseen.
- Älä laita käsiäsi tai jalkojasi pyörivien osien lähelle.
- Vältä kosketusta kuumaan polttoaineeseen, öljyn, pakokaasuihin ja kuumiin pintoihin. Älä koske moottoriin tai äänenvaimentimeen. Osat ovat äärimmäisen kuumia käytön aikana. Ne pysyvät kuumina vielä jonkin aikaa sen jälkeen, kun kone on sammutettu.
- Anna moottorin jäähtyä ennen huoltoa tai säätöjen tekemistä.
- Jos kone alkaa aiheuttaa epätavallista melua tai tärinää, sammuta moottori välittömästi, irrota sytytystulpan johto ja tarkista häiriön syy. Epätavallinen melu tai tärinä on yleensä merkki viasta.
- Käytä vain valmistajan hyväksymiä lisälaitteita ja varusteita. Tämän ohjeen laiminlyönti voi johtaa henkilövahinkoihin.
- Huolla konetta huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumittumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että koneen toiminta vaarantuu. Jos kone on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletusta koneesta.
- Pidä moottori ja äänenvaimennin puhtaana ruhosta, lehdistä, liiallisesta rasvasta ja hiilikarstasta vähentääksesi palovaaraa.
- Älä koskaan valele tai ruiskuta konetta vedellä tai muulla nesteellä.
- Pidä kahvat kuivina ja puhtaina.
- Puhdista ne jokaisen käytön jälkeen.
- Huomioi asianmukaiset polttoainetta ja öljyä koskevat jätteenkäsittelylait ja -määräykset suojellaksesi ympäristöä.

- Kun et käytä konetta, säilytä se poissa lasten ulottuvilta. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää konetta, jotka eivät ole perehtyneet siihen tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Kone on vaarallinen kouluttamattomien käyttäjien käissä.

Huolto

- Sammuta moottori ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet ennen puhdistusta, tarkastusta tai säätöä.
- Varmista aina ennen mitään huoltotöitä, että moottorin kytkin on "OFF"-asennossa. Irrota sytytystulpan johto ja pidä johto poissa sytytystulpasta estääksesi tahattoman käynnistymisen.
- Vain valtuutettu ammattilainen saa huoltaa konetta alkuperäisiä varaosia käyttäen. Nämä varmistetaan, että kone pysyy turvallisena.

Lisäturvaohjeet

- Pidä kätesi, sormesi ja jalkasi kaukana pohjalevystä.
- Tartu maantiivistäjän ohjauskahvaan lujasti molemminkin käsin. Jos molemmat kädet ovat kiinni ohjauskahvassa ja jalkasi ovat kaukana tiivistimen pohjalevystä, pohjalevy ei voi vahingoittaa käsiäsi, sormiasi ja jalkojasi.
- Käytä konetta aina takaa päin, älä koskaan ohita konetta edestä tai seiso sen edessä, kun moottori on käynnissä.
- Älä koskaan lataa työkaluja tai mitään muita esineitä maantiivistäjän alle. Jos laite osuu vieraaseen esineeseen, pysäytä moottori, irrota sytytystulpan johto, tarkista laite läpikotaisin vahinkojen varalta ja korjaa vahingot ennen laitteen uudelleenkäynnistystä ja käyttöä.
- Älä ylikuormita konetta tiivistämällä liian syvään yhdellä ajolla tai liian nopealla taajuudella.
- Älä koskaan käytä konetta suurella ajonopeudella kovilla tai liukkaille pinnoilla.
- Noudata erityistä varovaisuutta, kun käytät tai ylität sorateitä, jalkakäytäviä tai yleisiä teitä.
- Pysy koko ajan valppaan yllättävien vaarojen tai liikenteen varalta. Koneen päällä ei saa kuljettaa ihmisiä.
- Älä koskaan poistu käyttöpaikalta tai jätä maantiivistäjää ilman valvontaa, kun moottori on käynnissä.
- Sammuta aina moottori, jos maantiivistys keskeytyy tai siirryt paikasta toiseen.
- Pysy kaukana ojien reunoista ja vältä toimia, jotka voivat aiheuttaa maantiivistäjän kaatumisen. Nouse aina rinteitä varovasti, suoraan ja peruuttamalla estääksesi maantiivistäjän kaatumisen käyttäjän päälle.
- Pysäköi aina kone tukevalle ja tasaiselle pinnalle ja sammuta se.
- Rajoita käyttötunteja vähentääksesi altistumista tärinälle ja pidä säännöllisesti taukoja minimoidaksesi rasitusta ja lepuuttaaksesi käsiäsi. Vähennä toistuvan liikkeen nopeutta ja voimaa.

Jäännösriskit

Kone on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta käytössä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskejä.

- Kaikista varotoimenpiteistä huolimatta lisäksi voi esiintyä odottamattomia vaaratekijöitä.
- Voit minimoida jäännösriskit noudattamalla turvallisuus- ja käyttöohjeita kokonaisuudessaan.
- Vältä koneen tahatonta käynnistymistä.

- Käytä työkalua, jota suositellaan tässä ohjekirjassa. Näin varmistat, että koneesi toimii parhaalla mahdollisella tavalla.
- Älä koskaan laita käsiäsi työstöalueelle, kun kone on käynnissä.

TEKNISET TIEDOT

Moottori	1-sylinterinen 4-tahtinen OHV-moottori
Iskutilavuus	196 cm³
Moottorin teho	4,8 kW / 6,5 hv
Säiliön tilavuus	3,5 l
Pohjalevyn koko (pit. x lev.)	630 x 400 mm
Tiivistyspaine	30 kN
Ajonopeus	25 m/min
Tärinätäajuus	4300 1/min
Tiivistyssyyys	40 cm
Moottorin suurin sallittu kallistuskulma	20°
Paino	125 kg

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

Tämä tuote täyttää laatuluokan HA 2807 vaatimukset.

Melu ja tärinä

Varoitus: Melulla voi olla vakavia terveysvaikutuksia. Jos koneen melu ylittää 85 dB (A), käytä sopivia kuulonsuojaaimia.

Meluarvot

Äänitehotaso L _{WA}	103 dB(A) (EN ISO 3744)
Äänenpainetaso L _{pA}	83,47 dB(A) (EN ISO 11201)
Mittausepävarmuus K _{WA/pA}	2,72 dB(A)

Tärinäärvot

Tärinä ah 30 m/s²

Huomaa: Ilmoitetut melutasot on määritetty standardoidun testausmenetelmän mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää eri työkalujen vertailuun keskenään. Arvoja voi käyttää myös etukäteen käyttäjän melualtistuksen arvointiin.

Huomio! Todelliset meluarvot voivat poiketa ilmoitetusta arvosta sen mukaan, miten työkalua käytetään. Suojaa itseäsi melulta. Ota huomioon koko käyttöjakso. Tämä sisältää myös joutokäyntiajat, ja ajat, joina kone on sammutettuna. Sopivia toimenpiteitä ovat muun muassa koneen ja sen osien säännöllinen huolto, säännölliset tauot sekä työskentelyjaksojen järkevä suunnittelu.

PAKKAUKSESTA PURKAMINEN

Avaa pakkaus ja ota kone varovasti ulos. Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetuskiinnikkeet (jos on). Tarkista, että toimituksessa on kaikki mukana.

Tarkista, onko laitteessa tai lisätarvikkeissa kuljetusvauroita. Puutteesta on ilmoitettava välittömästi myyjälle. Säilytä pakkaus takuuajan päättymiseen asti, jos mahdollista.

Tutustu tuotteeseen käyttöohjeiden avulla ennen ensimmäistä käytökertaa. Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita, kuluvia osia ja varaosia. Varaosia saat jälleenmyyjältäsi. Ilmoita tilauksessasi tuotenumero sekä koneen tyyppi ja valmistusvuosi.

HUOMIO! Kone ja pakkausmateriaalit eivät ole leluja! Lasten ei saa antaa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienien osien kanssa! Vaarana on osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

ENNEN KÄYTÖÖNOTTOA

HUOMIO! Koneen pitää olla kokonaan koottu ennen käynnistystä.

Pyöräsarja (kuva B + C)

Maantiivistäjää voi siirtää kiinnittämällä siihen mukana tulevan pyöräsarjan. Sammuta kone ennen pyöräsarjan kiinnittämistä. Moottoria ei saa käynnistää niin kauan kuin kone on pyöräsarjan päällä. Irrota pyöräsarja ennen käynnistystä!

- Aseta pyöräsarja ohjaustangon (8) alle.
- Työnnä varovasti konetta eteenpäin ohjaustangosta (8) niin, että kone on pohjalevyn (7) etureunan varassa. Liu'uta pyöräsarja pohjalevyn (7) alle.
- Lukitse pyöräsarja paikoilleen lukituskoukulla pohjalevyssä (7) olevaan reikään.
- Konetta voi nyt liikutella ohjaustangosta (8).

Irrota pyöräsarja päinvastaisessa järjestyksessä.

Huom: Käytä pyöräsarjaa vain tasaisella ja kiinteällä pinnalla ja lyhyillä välimatkoilla.

Kumimatto (kuva D)

Läpinäkyvän kumimaton avulla voit tiivistää betonilaattoja, kiviä, tiiliä ja harkkoja hiljaisesti ja hellävaraisesti.

Kiinnitä kumimatto pohjalevyn (7) kuten kuvassa D. Kohdista pohjalevyssä, kumimatossa ja puristuslevyssä olevat reiät ja kiinnitä pulteilla ja aluslevyllä.

Moottoriöljy (kuva E)

Tarkista moottoriöljy ennen käynnistystä!

KÄYTÖÖNOTTO

HUOMIO! Koneen pitää olla kokonaan koottu ennen käynnistystä.

Ohjauskahva (kuva A; 3)

Käytä ohjauskahvaa (3) maantiivistäjän ohjaamiseen.

Suunnanvaihtaja (kuva A; 1 + kuva F)

Työnnä suunnanvaihtajaa eteenpäin; maantiivistäjä liikkuu eteenpäin. Vedä suunnanvaihtajaa taaksepäin; maantiivistäjä liikkuu taaksepäin.

Kaasuvipu (kuva A; 2)

Kaasuvivun avulla hallitset moottorin nopeutta. Kun liikutat kaasuvipua kuvan osoittamiin suuntiin, moottori käy nopeammin tai hitaammin.

Nopea = 

Hidas = 

Ohjaustanko (kuva A; 8)

Kun käytät maantiivistäjää, ohjaustangon tulee olla alhaalla. Kun maantiivistäjä laitetaan säilytykseen, käänä ohjaustanko pystyasentoon.

Ohjaustangon lukitustappi (kuva G)

Lukitustappi lukitsee ohjaustangon pystyasentoon kuljetusta ja säilytystä varten. Työnnä ohjaustankoa eteenpäin ja lukitse lukitustapilla.

Nostokohta (kuva A; 4)

Maantivistäjän voi nostaa nosturilla tai muulla nostovälineellä nostokohdasta.

Hihnan suojuus (kuva H)

Poistamalla tämän suojuksen päätet käsiksi kiilahihnaan. Älä koskaan käynnistä maantiivistäjää ilman kiilahihnan suojusta. Jos kiilahihnan suojuus ei ole paikallaan, kätesi voi jäädä kiilahihnan ja hihnapyrän väliin, mistä voi seurata vakavia vammoja.

Tarinäkoneisto

Kytkin ja hihnavetojärjestelmä pyörittävät tarinäkoneiston akselissa olevaa epäkeskopainoa tarinäkoneiston kotelossa. Akselin nopea pyöriminen aiheuttaa koneen nopean nousevan ja alas painutavan liikkeen ja liikuttaa konetta myös eteenpäin.

Moottorin kytkin (kuva A; 21)

Moottorin kytkin (21) käynnistää ja sammuttaa sytytysjärjestelmän. Moottorin kytkimen pitää olla ON-asennossa, jotta moottori käy.

Sammuta moottori käänämällä moottorin kytkin OFF-asentoon.

Moottorin käyminen likaisella öljyllä voi aiheuttaa ennenaikaista moottorin kulumista ja vikoja. Öljin vaihtaminen säännöllisesti on äärimmäisen tärkeää.

Öljyn tyhjennysletku (kuva L)

Moottorin käyminen likaisella öljyllä voi aiheuttaa ennenaikaista moottorin kulumista ja vikoja. Öljin vaihtaminen säännöllisesti on äärimmäisen tärkeää. Joustava öljyn tyhjennysletku on tarkoitettu öljyn tyhjentämiseen asianmukaiseen astiaan.

Tarkista ennen käyttöä: Tarkista moottorin ympäristä ja alta, näkyvä merkkejä öljyn tai bensiinin vuotamisesta. Etsi merkkejä vaarioista. Tarkista, että kaikki suojuiset ovat paikoillaan ja ruuvit, pultit ja mutterit kiristetty.

Moottoriöljyn tarkistaminen (kuva E)

- Ota öljytikku (19) ja puhdista se.
- Aseta öljytikku paikoilleen ja tarkista öljytaso kiertämättä tikkua paikoilleen.

- Jos polttoainetta on niukasti, lisää suositeltua polttoainetta, älä kuitenkaan täytä liikaa.
- Aseta öljytikku (19) paikalleen ja kierrä se kiinni.

Tarkista polttoaine

Tarkista polttoainetaso: sammuta moottori, avaa polttoainesäiliön korkki ja tarkista polttoainetaso. Jos polttoainetta on liian vähän, täytä säiliö. Kierrä polttoainesäiliön korkki lopuksi takaisin kiinni. Älä lisää polttoainetta kaasuttimen olakkeen reunan yli (maksimiraja). Suosittelemme yli 90-oktaanista lyijytöntä bensiiniä. Lyijytön bensiini vähentää hiilikertymistä ja pidentää pakokaasujärjestelmän käyttöikää. Älä käytä käytettyä bensiiniä tai öljyn ja bensiinin sekoitusta. Vältä lian ja veden pääsemistä polttoainesäiliöön.

Moottorin käynnistys (kuva I)

- Aseta polttoaineeventtiili (24) ON-asentoon. Käännä rikastinvipu (12) kylmää moottoria käynnistettäessä CLOSE-asentoon 
- Jos käynnistät lämpimän moottorin uudelleen, rikastinvipu voi olla OPEN-asennossa .
- Siirrä kaasuvipua (2) hitaasta asennosta 1/3 nopean asennon suuntaan.
- Siirrä suunnanvaihtaja (1) neutraaliin asentoon.
- Käännä moottorin kytkin (21) ON-asentoon.
- Käytä käynnistyskoneistoa (17).

Käynnistyskoneisto (17)

Vedä vetokäynnistimestä (16) ensin hitaasti, kunnes tunnet vastuksen. Vedä sitten kahvasta voimakkaasti. Palauta kahva hallitusti takaisin. Jos rikastinvipu (12) on siirretty CLOSE-asentoon käynnistämistä varten, siirrä vipua OPEN-asentoa kohti sitä mukaa kun moottori lämpenee. Kun moottori on lämmennyt, kiihdytä moottoria vetämällä kaasuvivusta (2) ja aseta suunnanvaihtaja (1) haluamaasi asentoon. Tärylevy alkaa toimia.

Etenemissuunnan valitseminen (kuva F)

Maantiivistäjän kulkusuunta valitaan suunnanvaihtajalla (1). Suunnanvaihtajan asennosta riippuen tärylevy kulkee joko eteen- tai taaksepäin.

- Maantiivistäjä liikkuu eteenpäin, kun työnnät suunnanvaihtajaa eteenpäin.
- Maantiivistäjä liikkuu taaksepäin, kun vedät suunnanvaihtajaa taaksepäin.

Älä käytä pohjalevyä erittäin kovilla, kuivilla ja tiiviillä pinnoilla. Tällaisilla pinnoilla pohjalevy ennemmin hyppii kuin tärisee, mikä voi vaurioittaa sekä pohjalevyä, että moottoria.

Maa-aineksen tyyppi ja kosteusaste vaikuttavat halutun tiivistystason saavuttamiseen tarvittavien ajokertojen määrään. Suurin maa-aineksen tiivistystaso on saavutettu, kun maantiivistäjä tekee voimakasta takaiskua.

Kun maantiivistäjä liikkuu taaksepäin, ohjaa sitä sivulta ohjauskahvasta, jotta et jääd puristuksiin kahvan ja mahdollisen esteen väliin. Ole erityisen varovainen, kun työskentelet epätasaisella maalla tai kun tiivistät karkeaa materiaalia. Varmista, että seisot tukevasti. Ohjaa käynnissä olevaa maantiivistäjää, mutta anna laitteen tehdä työ. Ohjauskahvan painaminen on tarpeetonta ja kuluttaa iskunvaimenninta. Tasaisella pinnalla maantiivistäjä liikkuu nopeasti eteenpäin. Epätasaisilla tai kalteville pinnoilla kevyt työntö kahvasta voi olla tarpeen auttamaan maantiivistäjää liikkumaan eteenpäin. Kun käytät maantiivistäjää kiveykseen, kiinnitä kumimatto pohjalevyn alle, jotta kivet eivät lohkeile tai hioudu.

Sopiva kosteusmäärä maa-aineksessa on välttämätöntä, mutta liika kosteus voi aiheuttaa maa-aineksen partikkeleiden kiinnityksen toisiinsa, mikä vaikeuttaa tiivistämistä. Jos maa-aines on todella märkää, anna sen kuivua hieman ennen tiivistämistä. Jos maa-aines on niin kuivaa, että siitä syntyy tomupilviä maantiivistäjää käyttäessä, lisää hieman kosteutta maa-ainekseen tiivistykseen helpottamiseksi. Tämä parantaa tiivistystulosta ja vähentää ilmansuodattimen huoltotarvetta.

Huomioi seuraavat kohdat, kun käytät maantiivistäjää kaltevilla pinnoilla (rinteet, penkereet):

- Kulje kaltevaa pintaan vain pohjalta ylös (kaltevan pinnan, jonka voi helposti ylittää ylöspäin, voi tiivistää myös alas päin riskittä).
- Älä koskaan mene maantiivistäjän laskeutumissuunnan puolelle.
- Älä ylitä suurinta kallistusastetta 20°.

Jos ylität tämän kallistuskulman, koneen voitelujärjestelmä häiriintyy (voiteluainetta voi läikkyä ulos ja moottorin tärkeät osat rikkoutua).

Sammuttaminen

Hätätilanteessa koneen voi sammuttaa käänämällä moottorivivun (21) OFF-asentoon.

Tavallisissa olosuhteissa sammuta moottori seuraavasti:

- Siirrä kaasuvipu (2) tyhjäkäyntiasentoon  pysäyttääksesi maantiivistäjän liikkeen.
- Anna moottorin käydä tyhjäkäynnillä muutama minuutti ennen sammuttamista.
- Käännä moottorivipu (21) OFF-asentoon.
- Sulje polttoaineventtiili (24).

Älä sammuta moottoria siten, että siirräät rikastinvivun (12) CLOSE-asentoon. Seurausena voi olla jälkisytytys tai moottorin vaurioituminen.

Tyhjäkäynti

Kun et käytä konetta, siirrä kaasuvipu SLOW-asentoon .

Näin toimimalla pidennät moottorin käyttöikää, vähennät polttoaineen kulutusta ja alennat melutasoa.

PUHDISTUS

HUOMIO! Sammuta moottori ja irrota sytytystulppa aina ennen puhdistusta. Moottorin täytyy jäädä ennen huoltotoimenpiteiden aloittamista.

Suosittelemme, että puhdistat koneen välittömästi jokaisen käyttökerran jälkeen. Poista lika koneesta pehmeällä harjalla, imurilla tai paineilmalla. Puhdista koneen pohja heti, kun siihen alkaa kerääntyä maa-ainesta. Jos koneen pohja ei ole tasainen ja puhdas, se ei pysty tiivistämään kunnolla.

Puhdista kone säännöllisesti kostealla liinalla ja pienellä määrällä pesuainetta. Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia, koska ne voivat tuhota koneen muoviosia. Varmista, ettei koneen sisään pääse vettä.

HUOMIO! Älä koskaan puhdista konetta painepesurilla. Vettä voi päästää koneen sisälle, mikä voi aiheuttaa vaurioita moottorissa ja sen osissa. Painepesurit lyhentävät koneen käyttöikää ja huonontavat sen huollettavuutta.

KULJETUS

Katso koneen paino teknisistä tiedoista. Vältä palovammat ja -vauriot antamalla moottorin jäähtyä ennen koneen nostamista, kuljettamista tai varastointia sisätiloissa.

Koneen siirtämisessä voi käyttää apuna mukana tulevaa pyöräasarjaa (f).

Koneen nostaminen kuljetukseen:

Nosta konetta ainoastaan turvakehikon nostokahvasta (3). Käytä nostamiseen siihen tarkoitettua ja riittävän vahvaa ketjua tai liinaa. Konetta on kuljetettava pystyasennossa, jotta siitä ei pääse vuotamaan polttoainetta. Älä aseta konetta kyljelleen tai ylösalaisin.

Kiinnitä kone nostokahvasta tai turvakehikosta kuljetuksen ajaksi.

Kone voi pudota ja aiheuttaa vaurioita tai vammoja, jos se nostetaan väärin. Nosta konetta vain nostokahvasta (3).

VARASTOINTI

Jos konetta ei käytetä 30 päivään, toimi seuraavasti ennen laitteiden varastointia:

- Tyhjennä polttoainesäiliö kokonaan. Etanolia tai MTBE:tä sisältävä varastoitu polttoaine alkaa pilaantua 30 päivässä. Pilaantunut polttoaine voi tukkia kaasuttimen ja rajoittaa polttoaineen virtausta.
- Käynnistä moottori ja anna sen käydä, kunnes se sammuu itsestään. Näin varmistat, että kaasuttimeen ei jää polttoainetta. Käytä moottoria, kunnes se sammuu. Näin estät saostumien muodostumisen kaasuttimen sisään ja moottorin mahdollisen vaurioitumisen.
- Kun moottori on vielä lämmin, tyhjennä siitä öljy. Lisää uutta öljyä.
- Anna moottorin jäähtyä. Irrota sytytystulppa ja kaada sylinderiin 60 ml korkealaatuista SAE-30 moottoriöljyä. Vedä vetokäynnistimestä hitaasti, jotta öljy leviää. Laita sytytystulppa takaisin paikalleen. **Muista tyhjentää öljy sylinderistä ennen kuin otat laitteen uudelleen käyttöön varastoinisen jälkeen.**
- Valuta polttoaine kohokammiosta (katso "Kohokammion puhdistus").
- Puhdista kone ulkopuolelta puhtaalla kankaalla ja varmista, että ilmanottoaukot ovat puhtaat. **Älä käytä muoviosien puhdistamiseen voimakkaita pesuaineita tai öljypohjaisia puhdistusaineita. Kemikaalit voivat vahingoittaa muoviosia.**
- Lukitse ohjaustanko lukitustapilla.
- Varastoi kone pystyasennossa puhtaassa, kuivassa sisätilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

Älä varastoi polttoainetta sisältävää konetta paikassa, jossa on huono ilmanvaihto ja syttymislähteitä. Käytä vain polttoaineelle hyväksyttyjä astioita.

Säilytä konetta ja sen varusteita pimeässä ja kuivassa paikassa, suojattuna pakkaselten ja lasten ulottumattomissa. Ihanteellinen säilytyslämpötila on 5–30 °C.

Säilytä kone alkuperäisessä pakkauksessaan.

Suojaa kone pölyltä ja kosteudelta.
Säilytä käyttöohjeita koneen kanssa.

HUOLTO

HUOMIO! Sammuta moottori ja irrota sytytystulppa aina ennen puhdistusta. Moottorin täytyy jäähnyä ennen huoltotoimenpiteiden aloittamista.

Maantiivistäjän huolto takaa koneen ja sen osien pitkän käytöän.

Kunnossapito

Sammuta moottori. Moottorin pitää jäähnyä. Pidä moottorin kaasuvipu hitaassa asennossa, irrota sytytystulpan johto sytytystulpasta. Tarkista maantiivistäjän yleiskunto. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumittumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että koneen toiminta vaarantuu. Poista lika laitteesta pehmeällä harjalla, imurilla tai paineilmalla. Voitele kaikki liikkuvat osat laadukkaalla ja kevyellä koneöljyllä. Puhdista koneen pohja heti, kun siihen alkaa kerääntyä maa-ainesta. Jos koneen pohja ei ole tasainen ja puhdas, se ei pysty tiivistämään kunnolla. Vaihda sytytystulpan johto.

Älä koskaan puhdista konetta painepesurilla. Vettä voi päästää koneen sisälle, mikä voi aiheuttaa vaurioita moottorissa ja sen osissa. Painepesurit lyhentävät koneen käyttöikää ja huonontavat sen huollettavuutta.

Kiilahihnan tarkistaminen ja vaihtaminen (kuvat H ja J)

Pidä kiilahihna hyvässä kunnossa ja kiristettyä, jotta voimansiirto moottorista tärinäkoneiston akseliin toimii optimaalisesti.

- Sammuta moottori.
- Moottorin pitää jäähnyä.
- Irrota hihnasuojuus (i) päästääksesi käsiksi kiilahihnaan. Tarkista kiilahihnan kunto. Jos kiilahihna on murtunut, rispaantunut tai kulunut, se pitää vaihtaa.
- Löysää kumipuskurien neljä lukitusmutteria (M12).

Kiilahihna

Liu'uta vanha kiilahihna pois hihnapyörästä ja asenna uusi kiilahihna paikalleen. Asenna uusi kiilahihna moottori- ja kiristyspyörien ympärille.

- Hihnan kiristäminen: jos hihna on löysällä (antaa periksi enemmän kuin 10-15 mm sormella painettaessa),
- käänä kaikkia neljää epäkeskoa ylöspäin kiristääksesi hihnaa.
- Laita hihnasuojuus takaisin paikalleen.

Varo jättämästä sormiasi pyörän ja hihnan väliin, kun asennat uutta hihnaa.

Tärinäkoneiston öljyn vaihtaminen (kuva K)

Tärinäkoneiston kotelo on valmiaksi voideltu SAE 10W 30 automaattivaihteistoöljyllä tai vastaavalla. Vaihda öljy 200 käyttötunnin jälkeen.

- Anna tärinäkoneiston jäähnyä ennen öljynvaihtoa.
- Kallista tärinäkoneiston koteloa tyhjennysastiaan, jotta kaikki käytetty öljy ja hiukkaset valuvat ulos.

- Poista öljyntyhennystulppa tärinäkoneistosta valuttaaksesi öljyn astiaan. Välttääksesi myöhemmät ongelmat tarkista, onko öljyssä mahdollisesti metallijäämiä.
- Kun öljy on valunut kokonaan pois koneesta, aseta öljyntyhennystulppa takaisin paikalleen.
- Palauta kone pystyasentoon.
- Täytä tärinäkoneiston kotelo öljyllä öljyntäyttötulpan kautta.
- Tiivistä öljyntäyttötulppa ja aseta se takaisin paikalleen.

Älä täytä öljyä yli täytöreiän alareunan. Älä täytä liikaa öljyä – se voi aiheuttaa tärinäkoneiston ylikuumenemisen.

Moottoriöljyn vaihtaminen (kuva L)

20 käyttötunnin jälkeen öljy on vaihdettava ensimmäisen kerran ja sen jälkeen 100 käyttötunnin välein.

- Avaa letkuliitin (a) letkussa (b) ja irrota kierretulppa. Laita letkun pää sopivaan astiaan.
- Avaa öljyntäytökorkki (mittatikku) (19) ja anna öljyn valua ulos.
- Sulje letku kierretulpalla ja kiristä letkuliitin.
- Lisää öljyä (0,4 l), tarkista öljymäärä mittatikulla (19) ja sulje.
- Vedä vetokäynnistimestä (16) viisi kertaa hitaasti niin, että öljy leviää (ilman sytytystä).

Suositeltu moottoriöljy on SAE 10W-30 tai 10W-40 (käyttölämpötilan mukaan).

Hävitä jäteöljy paikallisten määräysten mukaisesti. Öljyn kaataminen maa-aineekseen tai sekoittaminen muuhun jätemateriaaliin on kielletty.

Tärkeää, jos levyt lähetetään huoltoliikkeeseen: Turvallisuussyistä pidä huoli, että lähetät tärylevyt huoltoon puhtaana öljystä ja polttoaineesta!

Katso Huolto; moottoriöljyn vaihtaminen (kuva L).

Polttoainesäiliön tyhjentäminen

Tapa 1: Avaa säiliön korkki (13) ja valuta bensiini riittävän suureen astiaan kallistamalla tai imemällä bensiini ulos. Sulje lopuksi säiliön korkki.

Tapa 2: Ota valmiiksi sopiva astia ja avaa kohokammion tyhjennystulppa (kuva N). Irrota sitten säiliön korkki (13) ja avaa polttoainehana. Kun säiliö on tyhjentynyt, sulje säiliön korkki.

Ilmansuodattimen puhdistus ja vaihto (kuva P)

- Ruuvaa auki siipimutteri (f) ja irrota ilmansuodattimen korkki (c).
- Tarkista, onko ilmansuodattimen korkissa reikiä tai halkeamia. Vaihda korkki, jos siinä on vaurioita.
- Ruuvaa auki sisempi siipimutteri (f) ja vedä varovasti ulos paperisuodatinpatruuna (e) vaahdosuodatinpatruunasta (d) kanssa.
- Pyhi lika suodattimen kotelon sisältä puhtaalla kostealla liinalla. Varmista, että aukkoon (g) ei pääse likaa. Aseta ilmansuodattimen korkki (c) suodattimen kotelon aukon päälle ilmansuodattimen puhdistuksen ajaksi.
- Irrota vaahdosuodatinpatruuna (e) varovaisesti paperisuodatinpatruunasta (e). Tarkista, onko niissä vaurioita. Vaihda vaurioituneet suodatinpatruunat.
- Pese vaahdosuodatinpatruuna (d) lämpimällä vedellä ja miedolla saippualiuoksella. Huuhtele kauttaaltaan puhtaalla vedellä ja anna kuivua kokonaan.

- Upota vaahtosuodatinpatruuna (d) puhtaaseen moottoriöljyyn ja purista ylimääräinen öljy ulos.
- Kopauta paperisuodatinpatruunaa (e) kovaan pintaan irrottaakseni lian. Älä koskaan harjaa likaa irti, koska se on painautunut paperin kuituun.
- Aseta vaahtosuodatinpatruuna (d) paperisuodatinpatruunan päälle ja asenna ilmansuodatinelementti tiivisteen kanssa takaisin paikoilleen.
- Ruuvaa ensimmäinen siipimutteri (f) paperisuodatinpatruunan päälle.
- Kiinnitä ilmansuodattimen korkki ja kiristä toinen siipimutteri.
- Huom: Älä koskaan käynnistä moottoria ilman ilmansuodatinta tai vaurioituneella ilmansuodattimella. Likaa voisi tällöin päästää moottoriin ja vahingoittaa sitä. Valmistajan takuu ei tällöin ole voimassa.

Sytytystulpan puhdistus ja vaihto (kuva M)

Huom: Irrota sytytystulppa (10) vasta, kun moottori on jäähdytynyt!

Puhdistaa tai vaihdetaan sytytystulppa tarvittaessa.

- Irrota sytytysjohto ja puhdistaa lika sytytystulpan lähistöltä.
- Kierrä sytytystulppa irti ja tarkista se.
- Tarkista eristin. Jos siinä on vaurioita, kuten halkeamia tai lohkeamia, vaihdetaan sytytystulppa.
- Puhdistaa sytytystulpan elektrodit teräsharjalla.
- Tarkista ja säädä elektrodiväli. Jotta moottori pysyy tehokkaana, sytytystulpan elektrodivälin pitää olla 0,7–0,8 mm.
- Kierrä käsin sytytystulppa paikoilleen ja kiristä tulppa-avaimella noin ¼ kierrostaa.
- Liitä sytytysjohto sytytystulppaan.

Kohokammion puhdistus (kuvat N ja O)

Huom: irrota kohokammio vasta, kun moottori on jäähdytynyt!

- Sulje polttoaineventtiili (24).
- Avaa kohokammion tyhjennystulppa ja valuta polttoaine sopivaan astiaan.
- Kiinnitä tyhjennystulppa takaisin paikalleen.
- Avaa kohokammion kiinnitysruuvi.
- Irrota kohokammio ja säteistiiiviste ja puhdistaa ne huolellisesti syttymättömässä liuottimessa ja anna niiden kuivua. Tarkista, onko säteistiiivisteessä vaurioita.
- Ruuvaa kumpikin osa takaisin paikalleen.
- Ruuvaa polttoaineventtiili kiinni ja tarkista, ettei se vuoda.

Ilmoita palvelupyyntöön yhteydessä seuraavat tiedot:

- koneen typpikilven tiedot
- moottorin typpikilven tiedot

Tärkeää, jos levyt lähetetään huoltoliikkeeseen:

Turvallisuussyyistä pidä huoli, että lähetät tärylevyt huoltoon puhtaana öljystä ja polttoaineesta!

Huoltotiedot

Huomaa, että tuotteen seuraavat osat kuluvat tavanomaisessa käytössä ja että ne täytyy siksi vaihtaa tarvittaessa.

Kuluvat osat*: Sytytystulppa, öljy, hihna, kumimatto, ilmansuodatin

*Osat eivät välittämättä sisälly toimitukseen!

HÄVITYS JA KIERRÄTYS

Kone toimitetaan pakkauksessa, joka ehkäisee kuljetusvaurioita. Pakkauksen raaka-aineet voi käyttää uudelleen tai kierrättää. Kone ja sen lisävarusteet on tehty erilaisista materiaaleista, kuten metallista ja muovista. Vie vialliset osat erikoisjätteen keräykseen. Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä tai paikallisilta viranomaisilta.

VIANETSINTÄ

Seuraavassa taulukossa on esitetty vikoja ja korjaavia toimenpiteitä, jos kone ei toimi oikein. Jos et osaa paikantaa ja korjata ongelmaa, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Vika	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty.	<ul style="list-style-type: none">- Sytytystulpan johto irti- Ei polttoainetta tai polttoaine pilaantunut- Kaasuvipu ei ole oikeassa asennossa.- Rikastin ei ole ON-asennossa.- Polttoaineletku on tukossa.- Likainen sytytystulppa- Moottori saa liikaa polttoainetta.	<ul style="list-style-type: none">- Kiinnitä sytytystulpan johto kunnolla sytytystulppaan.- Täytä puhtaalla uudella polttoaineella.- Siirrä kaasuvipu käynnistysasentoon.- Kuristin tulee asettaa rikastinasentoon kylmäkäynnistykssä.- Puhdista polttoaineletku.- Puhdista, säädä välystä tai vaihda.- Odota muutama minuutti ennen uudelleenkäynnistämistä, mutta älä käytä rikastinta.
Moottori käy epätasaisesti	<ul style="list-style-type: none">- Sytytystulpan johto löysällä- Kone käy rikastin päällä.- Polttoaineletku tukkeutunut tai polttoaine on pilaantunut- Ilmanvaihto ei toimi.- Vettä tai likaa polttoainejärjestelmässä- Likainen ilmansuodatin	<ul style="list-style-type: none">- Kytke ja kiristä sytytystulpan johto.- Siirrä rikastinvipu OFF-asentoon.- Puhdista polttoaineletku. Täytä säiliö puhtaalla uudella polttoaineella.- Puhdista ilmanvaihtoaukko.- Tyhjennä polttoainesäiliö. Täytä säiliö uudelleen puhtaalla uudella polttoaineella.- Puhdista tai vaihda ilmansuodatin.
Moottori ylikuumenee	<ul style="list-style-type: none">- Likainen ilmansuodatin- Ilmanvirtaus estynyt	<ul style="list-style-type: none">- Puhdista tai vaihda ilmansuodatin.- Irrota puhaltimen kotelo ja puhdista.

Moottori ei pysähdy, kun kaasuvipu on asennossa STOP tai moottorin nopeus ei lisäänyt kun kaasuvipua säädetään.	- Epäpuhtaudet häiritsevät kuristimen kaasuvivustoa.	- Puhdista lika ja roskat.
Konetta on vaikea hallita (se hyppii ja heilahtelee).	- Liian korkea nopeus kovalla maalla - Iskunvaimennin on liian löysällä tai vaarioitunut.	- Aseta kaasuvipu alhaisempaan nopeuteen. - Ota yhteys valtuutettuun jälleenmyyjään.
Tiivistys ei toimi tai maantiivistäjä ei saavuta täytä nopeutta.	- Vaario tärinäkoneistossa tai maantiivistäjässä - Kiilahihna on liian löysällä ja lipeää pyörältä.	- Ota yhteys valtuutettuun jälleenmyyjään. - Säädä tai vaihda kiilahihna.
Öljyvuoto moottorista tai tärinäkoneistosta.	- Kulunut tiiviste - Vuoto kotelossa	- Säädä tai vaihda kiilahihna. - Ota yhteys valtuutettuun jälleenmyyjään.

FÖRKLARING AV SYMBOLERNA PÅ MASKINEN

I den här bruksanvisningen används symboler för att fästa din uppmärksamhet vid eventuella faror. Användaren ska förstå säkerhetssymbolerna och förklaringarna. Varningarna i sig avlägsnar inte faror och ersätter inte ändamålsenliga försiktighetsåtgärder för att förebygga olyckor.

	Varning – Läs alltid bruksanvisningen och följ anvisningarna.
	Använd hörselskydd. För högt buller kan leda till hörselskador.
	Använd skyddsglasögon! Gnistor som uppstår under arbetet eller splittror, bitar och damm som maskinen slungar från sig kan skada synen.
	Använd skyddshandskar.
	Använd säkerhetsskor.
	Avlägsna eller ändra inte skydds- eller säkerhetsanordningarna.
	Rök inte inom arbetsområdet.
	Håll avstånd till roterande delar.
	Vidrör inte heta delar.
	Håll barn och utomstående borta från maskinen.

INLEDNING

Vi hoppas att ditt nya verktyg ger dig stor glädje och framgång.

I enlighet med tillämpliga produktansvarslagar tar tillverkaren inte ansvar för skador på produkten eller skador som orsakas av produkten som uppstår på grund av:

- felaktig användning
- ignorering av bruksanvisningen
- reparationer av utomstående, inte av en auktoriserad serviceverkstad,
- montering och byte av icke-originalreservdelar,
- annan tillämpning än den som anges,

Läs igenom hela bruksanvisningen innan montering och i bruktagande. Syftet med bruksanvisningen är att hjälpa användaren bekanta sig med maskinen och utnyttja dess användningsmöjligheter enligt rekommendationerna. Bruksanvisningen innehåller viktig information om hur du använder maskinen på ett säkert, professionellt och ekonomiskt sätt, hur du undviker faror, dyra reparationer, minskar stätider och hur du ökar maskinens tillförlitlighet och livslängd.

Utöver säkerhetsföreskrifterna i bruksanvisningen ska du följa giltiga bestämmelser om maskinens användning i ditt land. Förvara alltid bruksanvisningen tillsammans med maskinen och i ett plastfodral för att skydda det mot smuts och fukt. Läs bruksanvisningen varje gång innan du använder maskinen och följ noga dess information. Endast personer, som har fått instruktioner om hur maskinen används och som är informerade om farorna som är förknippade med den, får använda maskinen. Den krävda äldern måste iakttas.

Utöver säkerhetsanvisningarna i den här bruksanvisningen och de särskilda bestämmelserna i ditt land ska du även följa allmänt identifierade tekniska bestämmelser för användningen av maskiner av samma typ. Vi ansvarar inte för olyckor eller skador som orsakas av att bruksanvisningarna eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

MASKINENS DELAR (BILD A)

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Riktningsändrare | 13. Bränsletankens lock |
| 2. Gasspak | 14. Bränsletank |
| 3. Styrhandtag | 15. Gasreglerare |
| 4. Lyfthandtag | 16. Snörstart |
| 5. Motor | 17. Startmotor |
| 6. Vibrationsmaskineri | 18. Luftrenare |
| 7. Bottenplatta | 19. Oljesticka |
| 8. Styrstång | 20. Tömningspropp |
| 9. Öppning för oljepåfyllning | 21. Motorns brytare |
| 10. Tändstift | 22. Flämtventil |
| 11. Ljuddämpare | 23. Oljepropp |
| 12. Choke | 24. Bränsleventil |

LEVERANS

- Markvibrator
- Transportfäste
- Gummimatta
- Redskapspåse
- Bruksanvisning

AVSEDD ANVÄNDNING

Markvibratoren som rör sig framåt och bakåt använder kraft mot löst jordmaterial eller annat material och ökar dess täthet och bärkraft. Markvibratoren är avsedd för vägbyggnad, landskapsarkitektur och byggarbetsplatser. Det lösa jordmaterialet rör sig och hamnar tätt så att ingen luft finns kvar emellan. Markvibratoren ökar bärkraften, minskar absorptionen av vatten, förebygger marken från att sjunka, minskar svällningar och nedsänkningar samt förebygger tjälskador. Den är idealisk för stenläggning, schaktning, landskapsbearbetning och underhåll.

OBS! Markvibratoren är inte avsedd att användas på lerjordar eller hårda ytor som betong.

- Maskinen får endast användas för det ändamål som anges i bruksanvisningen. Maskinen är inte avsedd för någon annan användning. Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av missbruk; användaren är själv ansvarig för dem.
- Till ändamålsenlig användning av maskinen hör även beaktandet av säkerhetsanvisningarna och de monteringsanvisningar och driftsuppgifter som finns i bruksanvisningen.
- Alla personer som använder och utför service på maskinen måste läsa bruksanvisningen och vara informerade om potentiella risker med maskinen. Det är också viktigt att följa de olycksförebyggande bestämmelser som gäller i ditt land. Detta gäller också för de allmänna hälso- och säkerhetsreglerna på arbetsplatsen.
- Tillverkaren ansvarar inte för ändringar på maskinen eller skador ändringarna leder till.
- Maskinen får endast användas med tillverkarens ursprungliga delar och tillbehör. Tillverkarens säkerhets-, bruks- och serviceanvisningar och mått ska användas.
- Observera att maskinen inte är avsedd för användning i kommersiellt eller industriellt bruk eller handel. Tillverkarens garanti upphör att gälla om maskinen används i kommersiella eller industriella företag, handel, eller för motsvarande ändamål.

SÄKERHETSINFORMATION

- Förstå hur din maskin fungerar.
- Läs bruksanvisningen och förstå anvisningarna samt betydelsen hos de markeringar som har fästs på maskinen.
- Förstå maskinens användningsändamål och dess begränsningar samt eventuella faror kopplade till användningen.
- Bekanta dig noggrant med styrdonen och hur de används korrekt.
- Lär dig hur maskinen stannas och hur dess styrdon snabbt kopplas av.
- Läs all säkerhetsinformation.

- Se till att du förstår dem helt.
- Försök inte använda maskinen innan du helt har förstått hur motorn används och servas korrekt och hur du undviker olyckor och skador på egendom.
- Håll barn och utomstående borta från maskinen.

Arbetsområde

- Starta eller använd motorn aldrig i slutet utrymme. Avgasen är giftig och innehåller kolmonoxid (kolos) som är en luktlig och dödligt giftig gas. Använd endast maskinen i välventilerade utrymmen utomhus.
- Använd aldrig maskinen om sikten eller belysningen är bristfällig.

Personlig säkerhet

- Använd inte maskinen under påverkan av narkotika, alkohol eller medicin eftersom de försvagar din förmåga att använda maskinen korrekt.
- Använd lämpliga arbetskläder. Använd tjocka långa byxor, stövlar och skyddshandskar.
- Använd inte lösa kläder, korta byxor eller smycken av något slag. Fäst långt hår så att de sitter ovanför axlarna. Håll hår och kläder borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar. Kontrollera alltid maskinen innan den tas i drift.
- Håll skyddsutrustningen på plats och funktionsdugliga.
- Se till att alla bultar, muttrar osv. har fästs ordentligt.
- Använd aldrig en maskin som behöver reparationer eller som är i dåligt skick. Byt ut skadade, saknade eller felaktiga delar innan maskinen används.
- Kontrollera eventuellt bränsleläckage.
- Se till att maskinen är säker att använda. Använd inte maskinen om motorns brytare inte slår på eller av den.
- En bensindriven motor som inte kan styras med motorbrytaren är farlig och ska bytas ut till en ny.
- Ta för vana att kontrollera att alla justeringsnycklar har avlägsnats från maskinen och dess användningsområde innan start. Ett verktyg eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av maskinen kan orsaka personskador.
- Var noggrann, försiktig och använd sunt förnuft då du använder maskinen. Sträck dig inte för långt.
- Använd inte maskinen barfota eller om du har sandaler eller andra lätta skor. Använd säkerhetsskor som skyddar dina fötter och förbättrar fästet på hala ytor.
- Se till att du står stadigt och kan hålla balansen hela tiden. Detta ger dig bättre kontroll över maskinen även i oväntade situationer.
- Förhindra oavsiktlig start. Se till att motorbrytaren är frånslagen innan maskinen transporteras eller innan underhåll eller service inleds. Transport eller service av maskinen med brytaren påslagen exponerar för olyckor.

Säkerhetsanvisning för användning av bränsle

- Bränslet är lättantändligt och förångat kan det antändas explosionsartat.
- Följ säkerhetsåtgärderna då du behandlar bränslet för att minska risken för allvarliga personskador.
- När du fyller eller tömmer bränsletanken ska du använda ett godkänt bränslekärl i ren, välventilerade utomhusutrymmen.
- Rök inte och låt inte gnistor, öppen eld eller andra antändningskällor komma nära det område där du tankar bränsle eller använder maskinen.
- Fyll aldrig bränsletanken inomhus. Håll jordade ledande föremål, så som verktyg, långt

- från bara, spänningsförande delar och kopplingar för att undvika gnistor eller att en ljusbåge bildas. De kan antända bränsleångan eller -gasen.
- Stäng alltid motorn och låt den svalna innan du fyller på bränsletanken. Lösgör aldrig bränsletankens propp och fyll inte på med bränsle om motorn är igång eller om den är het.
 - Använd inte maskinen om du vet att bränslesystemet läcker. Öppna bränsletankens kork långsamt för att frigöra eventuellt tryck från tanken. Fyll aldrig bränsletanken för mycket (bränslets yta får inte överskrida det högsta märket). Fäst alla bränsletankens och -kärlens proppar ordentligt och torka bort bränsle som spillts.
 - Använd inte maskinen om bränsletankens propp inte sitter ordentligt på sin plats. Undvik antändningskällor nära bränsle som läckt ut. Försök inte starta motorn om bränsle spills. Flytta bort maskinen från läckageområdet och undvik att skapa antändningskällor tills bränsleångorna har avdunstat.
 - Förvara bränslet i kärl som är särskilt planerade och godkända för detta ändamål.
 - Förvara bränslet i ett svalt välventilerat utrymme långt från gnistor, öppen eld eller andra antändningskällor. Förvara aldrig bränsle (eller en maskin med bränsle i tanken) i en byggnad där bränsleångan kan exponeras för gnistor, öppen eld eller andra antändningskällor (såsom en vattenvärmare, eldstad, tork eller motsvarande).
 - Låt motorn svalna innan den förvaras i slutet utrymme.

Användning och service av maskinen

- Lyft eller transportera aldrig maskinen då motorn är igång.
- Tvinga aldrig maskinen.
- Använd en maskin lämplig för arbetet. En korrekt maskin utför arbetet bättre och säkert med den effekt den är planerad för.
- Ändra inte motorjusterarens inställningar och använd inte motorn på högvarv. Justeraren styr motorns högsta trygga varvtal.
- Använd inte motorn med stort varvtal då du inte använder den för att täta marken.
- Sätt inte händer och fötter nära roterande delar.
- Undvik beröring med varmt bränsle, olja, avgas och heta ytor. Vindrör inte motorn eller ljuddämparen. Delarna är extremt varma under arbetet. De förblir varma ännu en tid efter att maskinen har stängts av.
- Låt motorn svalna innan underhåll eller justeringar.
- Om motorn börjar orsaka ovanligt buller eller vibrationer ska du omedelbart stänga av den, ta loss tändstiftets ledning och kontrollera orsaken till störningen. Ovanligt buller eller vibrationer är ofta tecken på ett fel.
- Använd bara tilläggsutrustning och tillbehör godkända av tillverkaren. Försummelse av denna anvisning kan leda till personskador.
- Underhåll maskinen noggrant. Kontrollera att de rörliga delarna fungerar ordentligt och inte fastnar, att delarna inte är trasiga eller skadade på ett sätt som kan försämra säker drift av maskinen. Om maskinen har tagit skada ska du reparera den innan användning. Många olyckor beror på dåligt servade maskiner.
- Håll motorn och ljuddämparen rena från gräs, löv, överflödigt fett och sot för att minska brandfaran.
- Häll eller spruta aldrig vatten eller annan vätska på maskinen.
- Håll handtagen torra och rena.
- Rengör dem efter varje användning.
- Observera avfallshanteringslagarna och -föreskrifterna för bränsle och olja för att skydda miljön.

- När du inte använder maskinen ska den förvaras utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte har satt sig in i den eller som inte har läst dessa anvisningar använda maskinen. Maskinen är farlig i händerna på outbildade användare.

Underhåll

- Stäng av motorn och se till att alla rörliga delar har stannat innan rengöring, inspektion eller justering.
- Kontrollera alltid innan allt underhåll att motorns brytare är i "OFF"-läge. Lösgör tändstiftets ledning och håll ledningen borta från tändstiftet för att undvika oavsiktlig start.
- Endast en auktoriserad yrkesperson får underhålla maskinen med originalreservdelar. Detta säkerställer att maskinen förblir säker.

Ytterligare säkerhetsanvisningar

- Håll händer, fingrar och fötter långt borta från bottenplattan.
- Greppa markvibratorns styrhandtag stadigt med båda händerna. Om båda händerna sitter på styrhandtaget och dina fötter är långt från vibrators bottenplatta kan plattan inte skada dina händer, fingrar och fötter.
- Använd alltid maskinen bakifrån, gå eller stå aldrig framför maskinen då motorn är igång.
- Placera aldrig verktyg eller andra föremål under markvibratoren. Om maskinen råkar på ett främmande föremål ska du stanna motorn, ta loss tändstiftets ledning, granska maskinen noggrant för skador och reparera skadorna innan maskinen startas upp och används på nytt.
- Överbelasta aldrig maskinen genom att täta för djupt på en körning eller med en för hög frekvens.
- Använd aldrig maskinen med hög hastighet på hårda eller hala ytor.
- Följ särskild aktsamhet då du använder eller överskriver grusvägar, trottoarer eller allmänna vägar.
- Var hela tiden alert för oförutsedda faror eller trafik. Personer får inte transporteras ovanpå maskinen.
- Lämna aldrig driftplatsen och låt aldrig markvibratoren vara utan övervakning då motorn är igång.
- Stäng alltid av motorn om markvibreringen avbryts eller om du flyttar från en plats till annan.
- Håll dig långt från dikeskanter och undvik sådant som kan få markvibratoren att ramla. Gå alltid försiktigt upp för sluttningar, rakt och utan att backa, för att hindra att markvibratoren faller på användaren.
- Parkera alltid maskinen på en stadig och jämn yta och stäng av maskinen.
- Begränsa driftstimmarna för att minska exponeringen för vibrationer och håll regelbundna pauser för att minimera belastningen och för att vila händerna. Minska hastigheten och styrkan i upprepade rörelser.

Kvarstående risker

Maskinen har byggts enligt bästa tillgängliga tekniska information och gällande säkerhetstekniska bestämmelser vid tillverkningstidpunkten. Ändå kan individuella kvarstående risker uppstå när du arbetar.

- Trots alla försiktigheatsåtgärder kan det fortfarande finnas kvarstående risker som inte är uppenbara.
- Kvarstående risker kan minimeras om "Säkerhetsinformation" och "Avsedd användning" följs tillsammans med hela bruksanvisningen.

- Förhindra oavsiktlig start av maskinen.
- Använd det verktyg som rekommenderas i denna handbok. På det sättet kan din maskin fungera optimalt.
- Håll händerna borta från arbetsområdet när maskinen är i drift.

TEKNISKA DATA

Motor	1-cylindrig fyrtakt OHV-motor
Slagvolym	196 cm ³
Motoreffekt	4,8 kW / 6,5 hk
Tankens volym	3,5 l
Bottenplattans storlek (längd x bredd)	630 x 400 mm
Vibrationstryck	30 kN
Körhastighet	25 m/min
Vibrationsfrekvens	4300 min-1
Vibrationsdjup	40 cm
Motorns högsta tillåtna lutningsvinkel	20°
Vikt	125 kg

Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar.

Denna produkt uppfyller kraven för kvalitetsklass HA 2807.

Buller och vibrationer

Varning! Buller kan orsaka allvarliga hälsoolägenheter. Om maskinens buller överskrider 85 dB (A), ska du använda lämpligt hörselskydd.

Bullervärden

Ljudeffektnivå L _{WA}	103 dB(A) (EN ISO 3744)
Ljudtrycksnivå L _{pA}	83,47 dB(A) (EN ISO 11201)
Mätosäkerhet K _{WA/pA}	2,72 dB(A)

Vibrationsvärden

Vibration ah 30 m/s²

OBS! De anmälda bullernivåerna har fastställts enligt en standardiserad testningsmetod och kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra. Värdena kan även användas för att utvärdera användarens bullerexponering på förhand.

Observera! De verkliga bullervärdena kan avvika från det anmälda värdet enligt hur maskinen används. Skydda dig själv mot buller. Beakta hela driftperioden. Här ingår även tomgångstider och tider då maskinen är avstängd. Lämpliga åtgärder är bland annat regelbunden service av maskinen och dess delar, regelbundna pauser samt en vettig planering av arbetsperioderna.

AVLÄGSNANDE UR FÖRPACKNINGEN

Öppna förpackningen och ta försiktigt bort enheten. Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om sådana finns). Kontrollera att leveransen är komplett.

Kontrollera att enheten och tillbehören inte är skadade vid transport. Meddela försäljaren omedelbart om brister. Förvara om möjligt förpackningen tills garantiperioden har löpt ut. Bekanta dig med produkten med hjälp av bruksanvisningarna innan du använder den för första gången. Använd bara originaltillbehör, -slitdelar och -reservdelar. Du får reservdelar från din återförsäljare. Ange vid beställning produktnumret samt maskinens typ och tillverkningsår.

OBS! Maskinen och förpackningsmaterialet är inte leksaker! Låt inte barn leka med plastpåsar, filmer eller små delar! Det finns en risk för att svälja och kvävas!

INNAN ANVÄNDNING

OBS! Maskinen ska vara helt monterad innan den startas.

Hjulserie (bild B + C)

Markvibratoren kan förflyttas genom att fästa den medföljande hjulserien vid den. Stäng av maskinen innan hjulserien fästs. Motorn får inte startas så länge som maskinen är på hjulserien. Ta bort hjulserien innan maskinen tas i drift!

- Placera hjulserien under styrstången (8).
- Skjut försiktigt maskinen framåt med styrstången (8) så att maskinens vikt sitter på bottenplattans (7) framkant. Skjut in hjulserien under bottenplattan (7).
- Lås hjulserien på plats med låskroken i hålet på bottenplattan (7).
- Nu kan maskinen förflyttas med hjälp av styrstången.

Ta loss hjulserien i omvänt ordning.

Obs: Använd hjulserien endast på jämn och fast yta och längs korta sträckor.

Gummimatta (bild D)

Med hjälp av den genomskinliga gummimattan kan du täta betongplattor, stenar, tegel och block tyst och försiktigt.

Fäst gummimattan vid bottenplattan (7) som på bild D. Rikta in hålen på bottenplattan, gummimattan och presskivan och fäst med bultar och brickor.

Motorolja (bild E)

Kontrollera motoroljan innan maskinen tas i drift!

FÖRBEREDELSE

OBS! Maskinen ska vara helt monterad innan den startas.

Styrhandtag (bild A; 3)

Använd styrhandtaget (3) för att styra markvibratoren.

Riktningsändrare (bild A; 1 + bild F)

Skjut riktningsändraren framåt så rör sig markvibratoren framåt. Markvibratoren rör sig bakåt då du drar riktningsändraren bakåt.

Gasspak (bild A; 2)

Med hjälp av gasspaken behärskar du motorns hastighet. När du rör gasspaken i de riktningar bilden visar går motorn snabbare eller längsammare.

Snabb = 

Långsam = 

Styrstång (bild A; 8)

När du använder markvibratoren ska styrstången vara nere. När markvibratoren sätts i förvar ska du vrida styrstången i lodrät position.

Styrstångens låstapp (bild G)

Låstappen låser styrstången i lodrät position för transport och förvaring. Skjut styrstången framåt och lås med låstappen.

Lyftställe (bild A; 4)

Markvibratoren kan lyftas med lyftkran eller annan lyftanordning från lyftstället.

Remskydd (bild H)

Genom att avlägsna det här skyddet kommer du åt kilremmen. Starta aldrig markvibratoren utan kilremmerns skydd. Om kilremmerns skydd inte sitter på plats kan din hand hamna mellan kilremmen och remhjulet, vilket kan leda till allvarliga skador.

Vibrationsmaskineri

Brytaren och remdriftssystemet roterar excentern på vibrationsmaskineriets axel i vibrationsmaskineriets hölje. Axelns snabba rotationer orsakar maskinenens snabba höjande och nedåt bultande rörelse och rör även maskinen framåt.

Motorns brytare (bild A; 21)

Motorns brytare (21) startar och stänger tändningssystemet. Motorns brytare ska vara i ON-läge för att motorn ska vara igång.

Stäng av motorn genom att vrida brytaren till OFF-läge.

Att starta motorn med smutsig olja kan orsaka för tidigt slitage på motorn och fel. Det är mycket viktigt att regelbundet byta olja.

Oljans tömningssläng (bild L)

Att starta motorn med smutsig olja kan orsaka för tidigt slitage på motorn och fel. Det är mycket viktigt att regelbundet byta olja. Den flexibla slangen för att tömma oljan är avsedd att användas för att tömma oljan i ett ändamålsenligt kärl.

Kontrollera innan användning: Runt om och under motorn om det syns tecken på att olja eller bensin har läckt ut. Kontrollera om det finns tecken på skador. Kontrollera att alla skydd sitter på plats och att skruvarna, bultarna och muttrarna har spänts åt.

Granskning av motoroljan (bild E)

- Ta oljestickan (19) och rengör den.
- Placera oljestickan på plats och kontrollera oljenivån genom att vrida stickan i position.

- Om det finns lite bränsle ska du hälla i mer rekommenderat bränsle, men inte för mycket.
- Sätt oljestickan (19) på plats och vrid åt.

Kontrollera bränslet

Kontrollera bränslenivån: stäng motorn, öppna bränsletankens kork och kontrollera bränslenivån. Om det finns för lite bränsle ska du fylla på tanken. Vrid till sist tillbaka bränsletankens kork. Lägg inte till mer bränsle än så att det når kanten på förgasaren (maximigränsen).

Vi rekommenderar blyfri bensin med över 90 oktan. Blyfri bensin minskar sotningen och förlänger avgassystemets driftstid. Använd inte använd bensin eller en blandning av bensin och olja. Se till att smuts och vatten inte hamnar i bränsletanken.

Starta motorn (bild I)

- Sätt bränsleventilen (24) i ON-läge. Vrid choken i CLOSE-läge då du startar en kall motor 
- Om du startar en varm motor på nytt kan choken vara i OPEN-läge 
- Flytta gasspaken (2) från långsam position 1/3 riktning mot snabb position.
- Flytta riktningsändraren (1) i neutralt läge.
- Vrid motorns brytare (21) i ON-läge.
- Använd startmotorn (17).

Startmotor (17)

Dra först långsamt i snörstarten (16) tills du känner ett motstånd. Dra sedan kraftigt i handtaget. Returnera handtaget behärskat. Om choken (12) har satts i CLOSE-läge för start ska du flytta brytaren mot OPEN-läge allt eftersom motorn värmits upp. Då motorn har värmits upp ska du accelerera motorn genom att dra på gasspaken (2) och ställa riktningsändraren (1) i önskat läge. Vibrationsplattan börjar fungera.

Val av rörelseriktning (bild F)

Markvibratorns rörelseriktning väljs med riktningsändraren (1). Beroende på riktningsändrarens position går vibrationsplattan antingen framåt eller bakåt.

- Markvibratorn rör sig framåt då du skjuter riktningsändraren framåt.
- Markvibratorn rör sig bakåt då du drar riktningsändraren bakåt.

Använd inte bottenplattan på mycket hårdta, torra och täta ytor. På sådana här ytor hoppar bottenplattan mer än den vibrerar, vilket kan orsaka skador både på plattan och på motorn.

Jordmaterialets typ och fuktighetsgrad påverkar hur många gånger man måste köra för att nå önskad täthet. Den högsta tätheten hos jordmaterialet har nåtts då markvibratorn gör kraftiga bakslag.

Då markvibratorn rör sig bakåt ska du styra den från sidan med styrhandtaget för att inte hamna i kläm mellan handtaget och ett eventuellt hinder. Var särskilt försiktig då du arbetar på ojämn mark eller tätar grovt material. Se till att du står stadigt. Styr markvibratorn som är igång, men låt maskinen utföra arbetet. Det är onödigt att trycka på styrhandtaget och detta sliter på stötdämparen. På jämn yta rör sig markvibratorn snabbt framåt. På ojämna eller sluttande ytor kan det behövas en lätt knuff på handtaget för att hjälpa markvibratorn röra sig framåt. När du använder markvibratorn för att lägga sten ska du fästa gummimattan under bottenplattan så att stenarna inte spricker eller poleras.

Det behövs en lämplig fuktgrad i jordmaterialet, men för mycket fukt kan orsaka att jordmaterialets partiklar fäster sig vid varandra, vilket försvarar tätningen. Om jordmaterialet är mycket vått ska du låta det torka lite innan tätningen. Om jordmaterialet är så torrt att det uppstår dammoln då du använder markvibratoren ska du lägga till lite fukt för att göra det lättare att täta jordmaterialet. Detta förbättrar tätningsresultaten och minskar behovet av att underhålla luftfiltret.

Observera följande punkter då du använder markvibratoren på sluttande ytor (slutningar, banker):

- Gå endast nerifrån och upp längs den sluttande ytan (en sluttande yta där du enkelt kan gå uppåt kan även tätas nedåt utan risker).
- Gå aldrig nedanför markvibratorns landningsriktnings.
- Överskrid inte högsta lutningen på 20°.

Om du överskrider den högsta lutningsvinkelns störs maskinens smörjningssystem (smörjmedel kan skvätta ut och motorns viktiga delar går sönder).

Att slå av maskinen

I nödsituationer kan maskinen stängas av genom att vrida motorbrytaren (21) i OFF-läge. I vanliga förhållanden stänger du motorn så här:

- Vrid gasspaken (2) i tomgångsläge  för att stoppa markvibratorns rörelse.
- Låt motorn gå på tomgång i ett par minuter innan du stänger av den.
- Vrid motorbrytaren (21) i OFF-läge.
- Stäng bränsleventilen (24).

Stäng inte av motorn så att du sätter choken (12) i CLOSE-läge. Detta kan leda till eftertändning eller till skador på motorn.

Tomgång

När du inte använder maskinen ska du sätta gasspaken i SLOW-läge .

Så här förlänger du motorns drifttid, minskar bränsleförbrukningen och sänker bullernivån.

RENGÖRING

OBS! Stäng av motorn och lösgör tändstiftskabeln alltid innan rengöring. Motorn ska kylas ner innan du inleder underhållsåtgärderna.

Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användning. Avlägsna smuts från maskinen med borste, dammsugare eller tryckluft. Rengör maskinens botten genast då det börjar samlas jordmaterial där. Om maskinens botten inte är jämn och ren kan den inte täta ordentligt.

Rengör maskinen regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inte rengöringsmedel eller lösningsmedel eftersom de kan förstöra maskinens plastdelar. Var noga med att inget vattentränger in i maskinen.

OBS! Rengör aldrig maskinen med högtrycksvätt. Det kan komma in vatten i maskinen som kan orsaka skador på maskinen och dess delar. Högtrycksvättar förkortar maskinens driftstid och försämrar underhållsmöjligheterna.

TRANSPORT

Kontrollera maskinens vikt i de tekniska uppgifterna. Undvik brandskador genom att låta motorn svalna innan du lyfter och transporterar maskinen eller innan den förvaras inomhus.

För att flytta maskinen kan du ta hjälp av hjulserien (F) som följer med leveransen.

Att lyfta upp maskinen för transport:

Lyft maskinen endast i lyfthandtaget (3) på säkerhetsstommen. Använd en tillräckligt stark kedja eller lina för att lyfta maskinen. Maskinen ska transporteras i upprätt position för att inget bränsle ska läcka ut. Placera inte maskinen på sidan eller upp och ner.

Fäst maskinen vid lyfthandtaget eller säkerhetsramen under transporten.

Maskinen kan falla och orsaka skador eller olägenheter om den lyfts på fel sätt. Lyft endast maskinen i lyfthandtaget (3).

FÖRVARING

Om maskinen inte används på 30 dagar ska du vidta följande åtgärder innan maskinen förvaras:

- Töm bränsletanken helt. Lagrat bränsle med etanol eller MTBE börjar förstöras på 30 dagar. Förstört bränsle kan stocka upp förgasaren och begränsa bränslefödet.
- Starta motorn och låt den gå tills den stannar av sig själv. Så säkerställer du att bränsle inte blir kvar i förgasaren. Låt motorn gå tills den stannar. Detta förhindrar bildningen av sediment i förgasaren och eventuella skador på motorn.
- Töm oljan ur motorn medan den ännu är varm. Fyll på med ny olja.
- Låt motorn svala. Ta loss tändstiftet och häll i 60 ml SAE-30 motorolja av hög kvalitet i cylindern. Dra långsamt i snörstarten för att oljan ska spridas. Sätt tillbaka tändstiftet.
Kom ihåg att tömma oljan ur cylindern innan du tar maskinen i bruk på nytt efter förvaring.
- Låt bränslet rinna ut ur flottörhuset (se "Rengöring av flottörhuset").
- Rengör utsidan av maskinen med en ren trasa och se till att luftintagsöppningarna är rena. **Använd inte kraftiga rengöringsmedel eller oljebaserade rengöringsmedel för att rengöra plastdelarna. Kemikalier kan skada plastdelarna.**
- Lås styrhandtaget med låstappen.
- Förvara maskinen upprätt rent och torrt inomhus i ett rum med god ventilation.

Förvara inte en maskin med bränsle på en plats med dålig ventilation och antändningskällor. Använd endast kärl godkända för bränsle.

Lagra maskinen och dess tillbehör på en plats, som är mörk, torr och frostfri såväl som utom räckhåll för barn. Idealisk förvaringstemperatur är 5–30 °C.

Förvara maskinen i originalförpackningen.
Skydda maskinen mot damm och fukt.
Förvara bruksanvisningen tillsammans med maskinen.

SERVICE

OBS! Stäng av motorn och lösgör tändstiftskabeln alltid innan rengöring. Motorn ska kylas ner innan du inleder underhållsåtgärderna.

Service av markvibratoren garanterar en lång driftstid för maskinen och dess delar.

Underhåll

Stäng av motorn. Motorn ska svalna. Håll motorns gasspak i långsam position, lösgör tändstiftets ledning från tändstiftet. Kontrollera markvibratorns allmänna skick. Kontrollera att de rörliga delarna fungerar ordentligt och inte fastnar, att delarna inte är trasiga eller skadade på ett sätt som kan försämra säker drift av maskinen. Avlägsna smuts från maskinen med en mjuk borste, dammsugare eller tryckluft. Smörj alla rörliga delar med lättmaskinolja av hög kvalitet. Rengör maskinens botten genast då det börjar samlas jordmaterial där. Om maskinens botten inte är jämn och ren kan den inte täta ordentligt. Byt tändstiftets ledning.

Rengör aldrig maskinen med högtrycksvätt. Det kan komma in vatten i maskinen som kan orsaka skador på maskinen och dess delar. Högtrycksvättar förkortar maskinens driftstid och försämrar underhållsmöjligheterna.

Kontroll och byte av kilremmen (bilderna H och J)

Håll kilremmen i bra skick och åtspänd för att kraftöverföringen från motorn till vibrationsmaskineriets axel fungerar optimalt.

- Stäng av motorn.
- Motorn ska svalna.
- Ta loss remskyddet (I) för att komma åt kilremmen. Kontrollera kilremmens skick. Om kilremmen har brustit, rispats eller är sliten ska den bytas ut.
- Lossna de fyra låsmuttrarna (M12) på gummibufferterna.

Kilrem

Låt den gamla kilremmen glida bort från remhjulet och placera den nya kilremmen på plats. Montera den nya kilremmen omkring motor- och spännrullarna.

- Att spänna åt remmen: om remmen sitter löst (ger efter mer än 10–15 mm då du trycker på den med fingret)
- Vrid alla fyra excentrar uppåt för att spänna åt remmen.
- Sätt remskyddet tillbaka på sin plats.

Akta så att dina fingrar inte hamnar mellan rullen och remmen då du placerar dit den nya remmen.

Byte av oljan i vibrationsmaskineriet (bild K)

Vibrationsmaskineriets hölje har färdigt smorts med SAE 10W 30 automatväxelolja eller motsvarande. Byt oljan efter 200 drifttimmar.

- Låt vibrationsmaskineriet svalna innan oljebytet.
- Luta vibrationsmaskineriets hölje mot kärlet för att all olja och alla partiklar rinner ut.
- Ta bort oljetömningspropen från vibrationsmaskineriet för att låta oljan rinna ut i kärlet. För att undvika senare problem ska du granska om det eventuellt finns metallspår i oljan.
- Efter att all olja runnit ut ur maskinen ska du placera oljetömningspropen tillbaka på sin plats.
- Återställ maskinen i lodrät position.
- Fyll vibrationsmaskineriets höljet med olja via oljepåfyllningspropen.
- Täta oljepåfyllningspropen och sätt den tillbaka på sin plats.

Fyll inte på med olja över nedre kanten på påfyllnadshålet. Fyll inte på med för mycket olja – det kan orsaka att vibrationsmaskineriet överhettas.

Byte av motoroljan (bild L)

Efter 20 drifttimmar ska oljan bytas för första gången och sedan med 100 drifttimmars mellanrum.

- Öppna slangklämman (a) på slangen (b) och ta loss vridpropen. Sätt slangen ända i ett lämpligt kärl.
- Öppna oljepåfyllningskorken (mätstickan) (19) och låt oljan rinna ut.
- Stäng slangen med vridproppen och spänn åt slangklämman.
- Lägg till olja (0,4 l), kontrollera oljemängden med mätstickan (19) och stäng åt.
- Dra fem gånger långsamt i startsnöret (16) så att oljan sprider sig (utan tändning).

Den rekommenderade motoroljan är SAE 10W-30 eller 10W-40 (enligt driftstemperatur).

Förstör avfallsoljan i enlighet med de lokala bestämmelserna. Det är förbjudet att hälla oljan i jordmaterial eller att blanda den med annat avfallsmaterial.

Viktigt om plattorna skickas till en serviceverkstad: Av säkerhetsskäl ska du se till att du skickar vibrationsplattorna till service rena från olja och bränsle!

Se Service: byte av motorolja (bild L).

Tömning av bränsletanken

Metod 1: Öppna tankens kork (13) och låt bensinen rinna ut i ett tillräckligt stort kärl genom att luta maskinen eller suga ut bensinen. Stäng slutligen tankens kork.

Metod 2: Ta färdigt fram ett lämpligt kärl och öppna flottörhusets tömningsprop (bild N). Ta sedan loss tankens kork (13) och öppna bränslekranen. Stäng tankens kork då den är tom.

Rengöring och byte av luftfiltret (bild P)

- Skruva upp vingmuttern (f) och ta loss korken på luftfiltret (c).
- Kontrollera om det finns hål eller sprickor på luftfiltrets kork. Byt kork om den har skador.
- Skruva upp den inre vingmuttern (f) och dra försiktigt ut pappersfilterpatronen (e) tillsammans med skumfilterpatronen (d).
- Torka bort smuts från insidan av filtrets hölje med en ren fuktig duk. Säkerställ att ingen smuts kan komma in i öppningen (g). Placera luftfiltrets kork (c) på öppningen till filtrets hölje under den tid du rengör luftfiltret.

- Ta försiktigt loss skumfilterpatronen (e) från pappersfilterpatronen (e). Kontrollera om de har skador. Byt ut skadade filterpatroner.
- Tvätta skumfilterpatronen (d) med varmt vatten och en mild såplösning. Skölj noggrant med rent vatten och låt torka helt.
- Sänk ner skumfilterpatronen (d) i ren motorolja och pressa bort överflödig olja.
- Knacka med pappersfilterpatronen (e) mot en hård yta för att lösgöra smuts. Borsta aldrig loss smuts eftersom det har tryckts in i pappersfibrerna.
- Placerar skumfilterpatronen (d) ovanpå pappersfilterpatronen och sätt luftfilterelementet och tätningen tillbaka på sina platser.
- Skruva fast den första vingmuttern (f) på pappersfilterpatronen.
- Fäst luftfiltrets kork och spänn åt den andra vingmuttern.
- Obs: Starta aldrig motorn utan luftfilter eller med skadat luftfilter. Smuts kan då tränga in i motorn och skada den. Då gäller inte tillverkarens garanti.

Rengöring och byte av tändstiftet (bild M)

Obs: ta loss tändstiftet (10) först då motorn har svalnat!

Rengör eller byt tändstiftet vid behov.

- Lösgör tändningsledningen och rengör smuts nära tändstiftet.
- Vrid loss tändstiftet och kontrollera det.
- Kontrollera isolatorn. Byt tändstiftet om det har skador såsom sprickor eller hack.
- Rengör tändstiftets elektroder med en stålborste.
- Kontrollera och justera elektroden. För att motorn ska förbli effektiv ska tändstiftets elektrodmellanrum vara 0,7–0,8 mm.
- Vrid för hand åt tändstiftet och spänn åt med nyckeln cirka 1/4 varv.
- Koppla tändningsledningen till tändstiftet.

Rengöring av flottörhuset (bilderna N och O)

Obs: ta loss flottörhuset först då motorn har svalnat!

- Stäng bränsleventilen (24).
- Öppna flottörhusets tömningspropp och låt bränslet rinna ut i lämpligt kärl.
- Fäst tömningsproppen tillbaka på sin plats.
- Öppna flottörhusets fästskskrub.
- Ta loss flottörhuset och den radiella tätningen och rengör dem noggrant i en lösning som inte kan antändas och låt delarna torka. Kontrollera om det finns skador på den radiella tätningen.
- Skruva fast båda delarna.
- Skruva fast bränsleventilen och kontrollera att den inte läcker.

Ange följande uppgifter vid eventuella frågor:

- uppgifter på maskinens typskylt
- uppgifter på motorns typskylt

Viktigt om plattorna skickas till en serviceverkstad:

Av säkerhetsskäl ska du se till att du skickar vibrationsplattorna till service rena från olja och bränsle!

Serviceinformation

Observera att följande delar av denna produkt är föremål för normalt eller naturligt slitage och att de därför är förbrukningsvaror.

Slitdelar*: Tändstift, olja, rem, gummimatta, luftfilter

*Ingår nävändigtvis inte i leveransen.

BORTSKAFFANDE OCH KÄLLSORTERING

Maskinen levereras i en förpackning för att förhindra transportskador. Förpackningen är råmaterial och kan återanvändas eller återvinnas. Maskinen och dess tillbehör består av olika material, t.ex. metall och plast. Defekta komponenter måste bortsaffas som farligt avfall. Fråga din återförsäljare eller kommun.

FELSÖKNING

I följande tabell presenteras fel och reparerande åtgärder om maskinen inte fungerar korrekt. Om du inte kan placera och reparera felet ska du kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Motorn startar inte.	<ul style="list-style-type: none">- Tändstiftets ledning har lossnat- Inget bränsle eller bränsle som förstörts- Gasspaken är inte i rätt position.- Choken är inte i ON-läge.- Bränsleslangen är stockad.- Smutsigt tändstift- Motorn får för mycket bränsle.	<ul style="list-style-type: none">- Fäst tändstiftets ledning ordentligt i tändstiftet.- Fyll på med rent nytt bränsle.- Sätt gasspaken i startläge.- Choken ska stå i choke-läge vid kallstart.- Rengör bränsleslangen.- Rengör, justera glapp eller byt ut.- Vänta ett par minuter innan omstart men använd inte choke.
Motorn går ojämt	<ul style="list-style-type: none">- Tändstiftets ledning sitter löst.- Maskinen går med choken på.- Bränsleslangen har stockats eller bränslet förstörts.- Ventilationen fungerar inte.- Vatten eller smuts i bränslesystemet- Smutsigt luftfilter	<ul style="list-style-type: none">- Koppla i och spänna åt tändstiftets ledning.- Flytta choken i OFF-läge.- Rengör bränsleslangen. Fyll tanken med rent nytt bränsle.- Rengör ventilationsöppningen.- Töm bränsletanken. Fyll tanken på nytt med rent och nytt bränsle.- Rengör eller byt ut luftfiltret.

Motorn överhettas	<ul style="list-style-type: none"> - Smutsigt luftfilter - Förhindrat luftflöde 	<ul style="list-style-type: none"> - Rengör eller byt ut luftfiltret. - Lösgör fläktens hölje och rengör.
Motorn stannar inte då gasspaken är i STOP-läge eller så ökar inte motorhastigheten då man justerar gasspaken.	<ul style="list-style-type: none"> - Orenheter stör chokens gasbrytare. 	<ul style="list-style-type: none"> - Rengör smuts och skräp.
Maskinen är svår att hantera (den hoppar och skakar).	<ul style="list-style-type: none"> - För hög hastighet på hård mark - Stötdämparen är för lös eller har tagit skada. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ställ gasspaken på lägsta hastighet. - Kontakta auktoriserad återförsäljare.
Tätningen fungerar inte eller så når markvibratorn inte full hastighet.	<ul style="list-style-type: none"> - Skador på vibrationsmaskineriet eller markvibratorn - Kilremmen är för lös och glider av hjulet. 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontakta auktoriserad återförsäljare. - Justera eller byt ut kilremmen.
Oljeläckage från motorn eller vibrationsmaskineriet.	<ul style="list-style-type: none"> - Tätning som slitits ut - Läckage i höljet 	<ul style="list-style-type: none"> - Justera eller byt ut kilremmen. - Kontakta auktoriserad återförsäljare.

EXPLANATION OF THE SYMBOLS ON THE EQUIPMENT

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Caution - Read the operating instructions to reduce the risk of inquiry.
	Use hearing protection. Excessive noise can result in a loss of hearing.
	Use safety goggles. Sparks created during work or fragments, chippings and dust ejected by the device can cause sight loss.
	Wear work gloves.
	Wear safety footwear.
	Do not remove or modify protection and safety devices.
	No smoking in the working area.
	Keep away from rotating parts.
	Do not touch hot parts.
	Keep children and bystanders off and away.

INTRODUCTION

Dear customer, we hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note: according to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified.

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device. The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations. The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine.

In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country. Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information. The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed. We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

DEVICE DESCRIPTION (FIG. A)

- | | |
|---------------------------------|---------------------------|
| 1. Shift stick | 13. Fuel tank cover |
| 2. Throttle Control | 14. Fuel tank |
| 3. Hand Grip | 15. Throttle control assy |
| 4. Lift point | 16. Starting lever |
| 5. Engine | 17. Recoil starter |
| 6. Exciter | 18. Air cleaner |
| 7. Base plate | 19. Oil dipstick |
| 8. Handlebar | 20. Drain plug |
| 9. Topping hole for exciter oil | 21. Engine switch |
| 10. Spark plug | 22. Ventilation screw |
| 11. Muffler | 23. Oil dipstick |
| 12. Choke lever | 24. Fuel valve |

SCOPE OF DELIVERY

- Plate compactor
- Transport fixture
- Rubber pad
- Enclosed accessories bag
- Manual

PROPER USE

The plate compactor, for forward or reverse compaction, applies energy to the loose soil or other materials to increase its density and load bearing capacity, mainly used for general road building projects, the landscaping sector and in structural engineering. The loose soil or particles are moved or rearranged in a particular manner close to each other to avoid any trapped air or voids. It increases the load bearing capacity, decreases water seepage, prevents soil settlement, reduces swelling, contraction of the soil and prevents frost damage. It is ideal for compaction of interlocking paving stones, trenches, landscaping and maintenance.

ATTENTION! The compactor is not intended to be used on cohesive soils such clay or hard surfaces like concrete.

- The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.
- An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.
- All persons who use and service the equipment have to be acquainted with this manual and must be informed about the equipment's potential hazards. It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area. The same applies for the general rules of health and safety at work.
- The manufacturer will not be liable for any changes made to the equipment nor for any damage resulting from such changes.
- The machine shall be operated only with original parts and original accessories from the manufacturer. The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.
- Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

SAFETY INFORMATION

- Understand your machine.
- Read and understand the operator's manual and labels affixed to the machine.
- Learn its application and limitations as well as the specific potential hazards peculiar to it.
- Be thoroughly familiar with the controls and their proper operation.
- Know how to stop the machine and disengage the controls quickly.
- Read all safety information and instructions.

- Make sure you understand everything.
- Do not attempt to operate the machine until you fully understand how to properly operate and maintain the Engine and how to avoid accidental injuries and/or property damage.
- Keep children and bystanders off and away.

Work area

- Never start or run the engine inside a closed area. The exhaust fumes are dangerous, containing carbon monoxide, an odourless and deadly gas. Operate this unit only in a well ventilated outdoor area.
- Never operate the machine without good visibility or light.

Personal safety

- Do not operate the machine while under the influence of drugs, alcohol, or any medication that could affect your ability to use it properly.
- Dress properly. Wear heavy long pants, boots and gloves.
- Do not wear loose clothing, short pants, and jewelry of any kind. Secure long hair so it is above shoulder level. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts. Check your machine before starting it.
- Keep guards in place and in working order.
- Make sure all nuts, bolts, etc. are securely tightened.
- Never operate the machine when it is in need of repair or is in poor mechanical condition. Replace damaged, missing or failed parts before using it.
- Check for fuel leaks.
- Keep the machine in safe working condition. Do not use the machine if the engine's switch does not turn it on or off.
- Any gasoline powered machine that cannot be controlled with the engine switch is dangerous and must be replaced.
- Form a habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from machine area before starting it. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the machine. Do not overreach.
- Do not operate the machine while barefoot or when wearing sandals or similar lightweight footwear. Wear protective footwear that will protect your feet and improve your footing on slippery surfaces.
- Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the machine in unexpected situations.
- Avoid accidental starting. Be sure the engine switch is off before transporting the machine or performing any maintenance or service on the unit. Transporting or performing maintenance or service on a machine with its switch on invites accidents.

Precautions when using fuel

- Fuel is highly flammable, and its vapours can explode if ignited.
- Take precautions when using to reduce the chance of serious personal injury.
- When refilling or draining the fuel tank, use an approved fuel storage container while in a clean, well-ventilated outdoor.
- Do not smoke, or allow sparks, open flames or other sources of ignition near the area while adding fuel or operating the unit.
- Never fill fuel tank indoors. Keep grounded conductive objects, such as tools, away from

exposed, live electrical parts and connections to avoid sparking or arcing. These events could ignite fumes or vapours.

- Always stop the engine and allow it to cool before filling the fuel tank. Never remove the cap of the fuel tank or add fuel while the engine is running or when the engine is hot.
- Do not operate the machine with known leaks in the fuel system. Loose the fuel tank cap slowly to relieve any pressure in the tank. Never overfill fuel tank (there should be no fuel above the upper limit mark). Replace all fuel tank and container caps securely and wipe up spilled fuel.
- Never operate the unit without the fuel cap securely in place. Avoid creating a source of ignition for spilled fuel. If fuel is spilled, do not attempt to start the engine. Move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until fuel vapours have dissipated.
- Store fuel in containers specifically designed and approved for this purpose.
- Store fuel in a cool, well-ventilated area, safely away from sparks, open flames or other sources of ignition. Never store fuel or machine with fuel in the tank inside a building where fumes may reach a spark, open flame, or other sources of ignition, such as a water heater, furnace, clothes dryer and the like.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure.

Machine use and care

- Never pick up or carry a machine while the engine is running.
- Do not force the machine.
- Use the correct machine for your application. The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not change the engine governor settings or over-speed the engine. The governor controls the maximum safe operating speed of the engine.
- Do not run the engine at a high speed when you are not compacting.
- Do not put hands or feet near rotating parts.
- Avoid contact with hot fuel, oil, exhaust fumes and hot surfaces. Do not touch the engine or muffler. These parts get extremely hot from operation. They remain hot for a short time after you turn off the unit.
- Allow the engine to cool before doing maintenance or making adjustments.
- If the machine should start to make an unusual noise or vibration, immediately shut off the engine, disconnect the spark plug wire, and check for the cause. Unusual noise or vibration is generally warning of trouble.
- Use only attachments and accessories approved by the manufacturer. Failure to do so can result in personal injury.
- Maintain the machine. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the machine repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained equipment.
- Keep the engine and muffler free of grass, leaves, excessive grease or carbon build up to reduce the chance of a fire hazard.
- Never douse or squirt the unit with water or any other liquid.
- Keep handles dry, clean and free from debris.
- Clean after each use.
- Observe proper disposal laws and regulations for gas, oil, etc. to protect the environment.
- Store idle machine out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate it. Machine is dangerous in the hands of untrained users.

Service

- Before cleaning, repair, inspecting, or adjusting shut off the engine and make certain all moving parts have stopped.
- Always make sure the engine switch is in its “OFF” position. Disconnect the spark plug wire, and keep the wire away from the plug to prevent accidental starting.
- Have your machine serviced by qualified repair personnel using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the machine maintained.

Additional safety instructions

- To avoid injury, keep hands, fingers and feet away from the base plate.
- Grip the handle of the plate compactor firmly with both hands. If both hands are holding the handle and your feet are clear of the compactor base, your hands, fingers and feet cannot be injured by the compactor base.
- Always operate the machine from behind, never pass or stand in front of the machine when the engine is running.
- Never place tools or any other item under the plate compactor. If the unit strikes a foreign object, stop the engine, disconnect the spark plug, thoroughly inspect the machine for any damage, and repair the damage before restarting and operating the machine.
- Do not overload the machine capacity by compacting too deep in a single pass or at too fast a rate.
- Never operate the unit at high transport speeds on hard or slippery surfaces.
- Exercise extreme caution when operating on or crossing gravel drives, walks, or roads.
- Stay alert for hidden hazards or traffic. Do not carry passengers
- Never leave the operating position and leave the plate compactor unattended when the engine is running.
- Always stop the engine when compacting is delayed or when walking from one location to another.
- Stay away from the edge of ditches and avoid actions that may cause the plate compactor to topple over. Always ascend slopes carefully, in a direct path and in reverse to prevent the plate compactor from toppling over onto the operator.
- Always park the unit on a firm and level surface and shut the tool off.
- To reduce exposure to vibration, limit the hours of operation and take periodic breaks to minimize repetition and rest your hand. Reduce the speed and force in which you do the repetitive movement.

Residual risks

The machine has been built according to the state of the art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the “safety instructions” and the “Proper use” are observed along with the whole of the operating instructions.
- Avoid accidental starting of the machine.
- Use the tool that is recommended in this manual. In doing so, your machine provides optimal performance.
- Hands may never enter the processing zone when the machine is in operation.

TECHNICAL DATA

Motor / Engine	1-cylinder 4-stroke OHV Motor
Displacement	196 cm ³
Motor power	4,8 kW / 6,5 HP
Tank volume	3,5 l
Working plate size (LxW)	630 x 400 mm
Compaction pressure	30 kN
Travel speed	25 m/min
Vibration strokes	4300 1/min
Compaction depth	40 cm
Max. permissible angle of the motor	20°
Weight	125 kg

Subject to technical modifications!

This product fulfils the requirements of quality class HA 2807.

Noise & vibration

Warning: Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB (A), please wear suitable hearing protection.

Noise characteristic values

Sound power level L _{WA}	103 dB(A) (EN ISO 3744)
Sound pressure level L _{pA}	83,47 dB(A) (EN ISO 11201)
Uncertainty K _{wa/pA}	2,72 dB(A)

Vibration characteristics

Vibration ah 30 m/s²

Note: The indicated sound levels have been determined according to a standardized testing procedure and can be used to compare different tools with each other. Furthermore, these values are suitable to evaluate the loads that sounds can cause for the user in advance.

Attention! Depending on how you will use the tool, the actual values may deviate from the indicated values. Take measures to protect yourself from noise pollution. In this process it is important to take the complete sequence of operation into account. This also includes moments during which the power tool operates without load and moments during which it is turned off. Suitable measures comprise amongst other things regular maintenance and service of the tool and the insertion tools, regular breaks and the appropriate planning of the sequences of operation.

UNPACKING

Open the packaging and remove the device carefully. Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).

Check that the delivery is complete.

Check the device and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised. If possible, store the packaging until the warranty period has expired.

Familiarise yourself with the product by means of the operating instructions before using for the first time. With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Replacement parts can be obtained from your dealer. When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your equipment.

ATTENTION! The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

BEFORE COMMISSIONING

ATTENTION! Always make sure the device is fully assembled before start-up!

Wheel kit (fig. B + C)

To manually change the position of the plate compactor, it can be equipped with the enclosed wheel kit. Switch off the machine engine before attaching the wheel kit. The machine engine must not be operated as long as the machine is on the wheel kit. Before starting the machine, remove the wheel kit!

- Position the wheel kit under the steering bar (8)
- Carefully press the machine forward using the steering bar (8) so that it is on the front edge of the base plate (7) and slide the wheel kit under the base plate (7).
- The wheel kit must be locked into the place with the locking hook in the base plate hole (7).
- The machine can now be moved using the steering bar (8)

The wheel kit is disassembly in reverse order.

Attention: Only use the wheel kit on a level and solid surface and for short distances.

Paving Pad Kit (fig. D)

The transparent rubber paving pad allows to compact concrete slabs, stones, bricks and blocks silently and gently.

Attach the paving pad onto the base plate (7) as shown. Align the holes in the base plate, paving pad and clamp plate, and secure it with bolts and flat washers.

Engine oil (fig. E)

Check engine oil before commissioning!

COMMISSIONING

ATTENTION! Always make sure the device is fully assembled before start-up!

Hand Grip (fig. A; 3)

When operating the compactor, use this hand grip (3) to maneuver the compactor.

Shift Stick (fig. A; 1 + fig. F)

Push the stick (1) forward, the compactor will move in a forward direction. Pull the stick (1) backwards, the compactor will move in reverse direction.

Throttle Control (fig. A; 2)

The throttle lever (2) controls engine speed. Moving the throttle lever (2) in the directions shown makes the engine run faster or slower.

Fast = 
Slow = 

Handlebar (fig. A; 8)

When operating the compactor, this handle (8) is to be in the downward position. When the compactor is to be stored, move the handlebar (8) to the upright position.

Handlebar Latch Pin (fig. G)

Used to lock the handlebar (8) in place in the upward position for transporting and stowing. Press the steering bar (8) forward and lock it with the adjustment bolt.

Lift Point (fig. A; 4)

Used to lift the machine with crane or other lifting device.

Belt Guard (fig. H)

Remove this guard to gain access to the V-belt. Never run the compactor without the V-belt guard. If the V-belt guard is not installed, the possibility exists that your hand may get caught between the V-belt and clutch, thus causing serious injury and bodily harm.

Exciter

An eccentric weight mounted on the exciter shaft contained within exciter housing is driven at high speed by a clutch and belt drive system. This high speed shaft revolution causes the rapid lifting and downward ramming motion of the machine as well as imparting a forward motion.

Engine switch (fig. A; 21)

The engine switch (21) enables and disables the ignition system. The engine switch (21) must be in the ON position for the engine to run.

Turning the engine switch (21) to the OFF position stops the engine.

Running the engine with dirty oil can cause premature engine wear and failure.

Changing oil regularly is extremely important.

Oil Drain Hose (fig. L)

Running the engine with dirty oil can cause premature engine wear and failure. Changing oil regularly is extremely important. The flexible oil drain hose is equipped to drain oil into appropriate receptacle.

Check before operation: Look around and underneath the engine for signs of oil or gasoline leaks. Look for signs of damage. Check that all shields and covers are in place, and all nuts, bolts, and screws are tightened.

Checking the engine oil (fig. E)

- Take the oil dipstick (19) and clean.

- Insert the oil dipstick (19) in and check the oil lever without screwing down.
- If the oil is too low, add the recommended oil in.
- After finishing, reassemble and screw the oil dipstick (19) down.

Check fuel

First stop the engine, open the fuel cover, and check oil level. If the oil level is too low, add the fuel to full, after finishing, screw the fuel cover down. Don't add the fuel over the shoulder of the carburettor when fueling (maximum oil level).

Recommended octane rating over 90 unleaded gasoline. For unleaded gasoline, can make carbon deposit much less and enhance exhaust system service life. Don't use used and contaminated or gasoline with oil. Avoid the dirt and water entering into fuel tank.

Starting engine (fig. I)

- Move the fuel valve lever (24) to the ON position To start a cold engine, move the choke (12) to the CLOSE position 
- To restart a warm engine, leave the choke lever (12) in the OPEN position 
- Move the throttle lever (2) away from the SLOW position, about 1/3 of the way toward the FAST position.
- Place the shift stick (1) in the neutral position.
- Turn the engine switch (21) to the ON position.
- Operate the recoil starter (17).

Recoil starter (17)

Pull the starter grip (16) lightly until you feel resistance, then pull briskly, return the starter grip (16) gently. If the choke lever (12) has been moved to the CLOSE position to start the engine, gradually move it to the OPEN position as the engine warms up. After engine warms up, pull throttle lever (2) to accelerate engine speed and place the shift stick (1) at the desired position. Plate will begin vibrating and proceed with compacting.

Forward and reverse motion (fig. F)

The direction of travel is determined with the operating control shifter (1). Depending on the position of the control shifter, the plate compacts in forward direction or in reverse direction.

- To make the compactor move in the forward direction, push the shift stick (1) forward.
- To make the compactor move in the reverse direction, pull the shift stick (1) backwards.

Do not operate plate on concrete or on extremely hard, dry, compacted surfaces.

The plate will jump rather than vibrate and could damage both plate and engine.

The number of passes required to reach a desired compaction level will depend on the type and moisture content of soil. Maximum soil compaction has been reached when excessive kickback is noticed.

When traveling backwards, the operator has to guide the vibration plate laterally by its guide handle so that you will not be squeezed between the handle and a possible obstacle. Special care is required when working on uneven ground or when compacting coarse material. Make sure of a firm stand when operating the machine under such conditions. In operation, guide the machine, but let the compactor do the work. Bearing down on the handle is unnecessary and causes shock absorber wear. On level surface, the compactor moves forward rapidly. On uneven surfaces or inclines, light forward pressure on handle may be required to assist the compactor in moving forward. When using plate on paving stones, attach a pad to the bottom of the plate to prevent chipping or grinding surface of the stones.

While a certain amount of moisture in the soil is necessary, excessive moisture may cause soil particles to stick together and prevent good compaction. If soil is extremely wet, allow it to dry somewhat before compacting. If soil is so dry as to create dust clouds while operating plate, some moisture should be added to the ground material to improve compacting. This will also reduce service to the air filter.

The following points are to be observed when compacting on sloped surfaces (slopes, embankments):

- Only approach gradients from the bottom (a gradient which can be easily overcome upwards can also be compacted downwards without any risk).
- The operator must never stand in the direction of descent.
- The max. gradient of 20° must not be exceeded

If this gradient were exceeded, this would result in a failure of the engine lubrication system (splash lubrication and thus inevitably lead to a breakdown of important engine components).

Stopping engine

To stop the engine in an emergency, simply turn the engine switch (21) to the OFF position. Under normal conditions, use the following procedure.

- To stop the compactor from traveling, return the engine throttle lever (2) to idle position 
- Allow engine to cool down for one or two minutes before stopping.
- Turn the engine switch (21) to "OFF" position.
- Turn off the fuel valve (24) where applicable.

Do not move choke control (12) to CLOSE to stop engine. Backfire or engine damage may occur.

Idle speed

Set throttle control lever to its SLOW  position to reduce stress on the engine when compacting is not being performed.

Lowering the engine speed to idle the engine will help extend the life of the engine, as well as conserve fuel and reduce the noise level of the machine.

CLEANING

ATTENTION! Always shut the engine down and remove the spark plug connector before carrying out any cleaning work.

We recommend that you clean the device directly after every use. Remove all debris from the plate compactor with a soft brush, vacuum, or compressed air. Clean the bottom of the compactor base as soon as it begins to pick up soil being compacted. The unit cannot do a good job if the bottom surface is not smooth and clean.

Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the device interior.

ATTENTION! Never use a “pressure washer” to clean your plate compactor. Water can penetrate tight areas of the unit and cause damage to spindles, pulleys, bearings, or the engine. The use of pressure washers will result in shortened life and reduce serviceability.

TRANSPORT

See technical data for the weight of the machine. To avoid burns or fire hazards, let engine cool before lifting/transporting machine or storing indoors.

When changing the machine position, it can be equipped with the enclosed wheel kit (f) (see assembling the wheel kit).

Loading the machine:

Lift unit by lift hook (3) on roll cage. Use a reliable chain, cable or strap of adequate lifting capacity. The unit must be transported in the upright position to prevent fuel from spilling. Do not lay machine on its side or top.

Secure or tie down unit using lift hook (3) or roll cage when transporting.

Machine may fall and cause damage or injury if lifted incorrectly. Lift by lift hook (3) only.

STORAGE

If the plate compactor will not be used for a period longer than 30 days, follow the steps below to prepare your unit for storage.

- Drain the fuel tank completely. Stored fuel containing ethanol or MTBE can start to go stale in 30 days. Stale fuel has high gum content and can clog the carburetor and restrict fuel flow.
- Start the engine and allow it to run until it stops. This ensures no fuel is left in the carburetor. Run the engine until it stops. This helps prevent deposits from forming inside the carburetor and possible engine damage.
- While the engine is still warm, drain the oil from the engine. Refill with fresh oil.
- Allow the engine to cool. Remove the spark plug and put 60 ml of SAE-30 of high quality engine oil into the cylinder. Pull the starter rope slowly to distribute the oil. Replace the spark plug. **Remove the spark plug and drain all of the oil from the cylinder before attempting to start the unit after storage.**
- Let any fuel present drain out of the float chamber (see “Cleaning the float chamber”).
- Use clean cloths to clean off the outside of the compactor and to keep the air vents free of obstructions. **Do not use strong detergents or petroleum based cleaners when cleaning plastic parts. Chemicals can damage plastics.**
- Secure the handle with the lock pin as shown.
- Store your plate compactor in upright position in a clean, dry building that has good ventilation.

Do not store compactor with fuel in a non-ventilated area where fuel fumes may reach flame, sparks, pilot lights or any ignition sources. Use only approved fuel containers.

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-proof place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5 and 30 °C.

Store the tool in its original packaging.

Cover the tool in order to protect it from dust and moisture.

Store the operating manual with the tool.

MAINTENANCE

ATTENTION! Always shut the engine down and remove the spark plug connector before carrying out any maintenance work.

Maintaining your compactor will insure long life to the machine and its components.

Preventive maintenance

Turn off engine. Engine must be cool. Keep the engine's throttle lever in its SLOW position, and remove spark plug wire from spark plug and secure. Inspect the general condition of the plate compactor. Check for loose screws, misalignment or binding of moving parts, cracked or broken parts, and any other condition that may affect its safe operation. Remove all debris from the plate compactor with a soft brush, vacuum, or compressed air. Then use a premium quality lightweight machine oil to lubricate all moving parts. Clean the bottom of the compactor base as soon as it begins to pick up soil being compacted. The unit cannot do a good job if the bottom surface is not smooth and clean. Replace spark plug wire.

Never use a pressure washer to clean your plate compactor. Water can penetrate tight areas of the unit and cause damage to spindles, pulleys, bearings, or the engine. The use of pressure washers will result in shortened life and reduce serviceability.

Checking and replacing V-belt (fig. H + J).

To ensure optimum power transmission from the engine to the eccentric shaft, the V-belt must be in good condition.

- Turn off engine.
- Engine must be cool.
- Remove the belt guard (i) to access the V-belt. Check the condition of the V-belt. If any V-belt is cracked, frayed, or glazed, it should be replaced as soon as convenient.
- Loosen the 4 lock nuts (M12) at the rubber buffers

Replacing V-belt

Slip the old V-belt off of the wheel pulley and install the new V-belt in its place. Position the V-belt over the engine pulley and tension pulley.

- Drive belt (a) tensioning when the belt more than 10-15 mm yields (press with thumb)
- Turn all 4 eccentrics (x) upwards to tension the belt and downwards to solve it
- Attach the belt guard again.

When removing or installing the drive belt, be careful not to get your fingers caught between the belt and pulley.

Exciter oil change (fig. K)

The exciter housing is pre-serviced using Automatic Transmission Fluid SAE 10W 30 or its equivalent. Change fluid after 200 hours of operation.

- Let exciter cool before changing exciter oil.
- Tilt the plate toward a drain pan to aid in the removal of all used oil and particles.
- Remove oil drain plug to drain oil from the exciter assembly. Examine oil for metal chip as a precaution to future problems.
- After oil has been completely drained from the machine, reinstall drain plug.
- Return plate housing to the upright position.
- Add the exciter housing with exciter oil through filler plug opening.
- Apply sealant to filler plug and reinstall it.

Do not overfill. Overfilling can result in excessive temperatures in the exciter.

Changing the motor oil (fig. L)

After 20 operating hours, the oil must be changed for the first time, then every 100 operating hours.

- Open the hose clamp (a) on the flexible hose (b) and remove the screw closure. Route the hose (b) into a suitable tray.
- Open the filling cap (measuring stick) (19) and let the oil drain.
- Close the flexible hose (b) again using the screw and tighten the hose clamp (a).
- Fill the oil (0,4l) in, check with the measuring stick (19), and close.
- Pull starter (17) slowly for 5 times, so that the oil spreads (without ignition)

Recommended engine oil SAE 10W-30 or 10W-40 (depending on the operating temperature).

Dispose of waste oil according to your country's regulations. It is not allowed to drain waste oil onto the ground or mix it with other waste material.

Important hint in case of sending the plates to a service station: Due to security reasons please see to it that the vibratory plates are sent back free of oil and gas!

To remove the oil, proceed as follows: see changing the motor oil (fig. L), maintenance.

Draining the fuel tank

Variant 1: When draining the petrol, open the tank cap (13) and let the petrol completely drain into a sufficiently large container by tilting it or sucking it out. Close the tank cap (13) again.

Variant 2: Have a suitable container ready and open the drain plug of the float chamber (fig. N). Now remove the tank cap (13) and open the fuel tap. The system is then completely empty. Close the tank cap (13) again.

Cleaning / replacing the air filter (fig. P)

- Unscrew the wing nut (f) and remove the air filter cap (c)
- Check the air filter cap (c) for holes and cracks. Replace the damaged element.
- Unscrew the inner wing nut (f) and carefully pull out the paper filter insert (e) with the foam filter insert (d).

- Wipe off dirt on the inside of the filter housing with a clean moist cloth. Make sure that no direct enters the opening (g). Set the air filter cap (c) on the filter housing for the duration of the filter cleaning process.
- Carefully remove the foam filter insert (d) from the paper filter insert (e). Check both parts for damage. Replace the damaged inserts.
- Clean the foam filter insert (d) in warm water and a mild soap solution. Thoroughly rinse it out with clear water and let it dry completely.
- Immerse the foam insert (d) into clean engine oil and press out the excess oil.
- Securely knock the paper filter insert (e) on a hard surface to remove the dirt. Never brush out the dirt, since it is pressed into the fibre.
- Set the foam insert (d) on the paper filter insert and install the air filter element with the seal again.
- Screw the first wing nut (f) on the paper filter insert.
- Mount the air filter cap (c) and fasten the second wing nut (f).
- Attention: Never run the engine without or with a damaged air filter insert. This would allow dirt to enter the engine, which would damage the engine. The manufacturer warranty is then invalidated.

Cleaning / replacing the spark plug (fig. M)

Attention: Only remove the spark plug (10) when the engine is cold!

Clean or replace spark plug (10) as required.

- Remove the spark plug connector and clean any dirt from the spark plug areas.
- Unscrew the spark plug (10) and check it.
- Check the isolator. If there is any damage, e.g. cracks or chips, replace the spark plug.
- Clean the spark plug electrodes with a wire brush.
- Check and set the electrode gap. To make sure that the engine remains efficient, the spark plug must have the right electrode gap (0.7–0.8 mm).
- Manually screw the spark plug (10) in and tighten it with the spark plug spanner approximately 1/4 of a revolution.
- Place the spark plug connector on the spark plug (10).

Cleaning the float chamber (fig. N + O)

Attention: Only remove the float chamber when the engine is cold!

- Close the fuel valve (24).
- Loosen the drain plug on the float chamber and drain the fuel into a suitable container.
- Attach the drain plug again
- Loosen the fastening screw of the float chamber
- Unscrew the float chamber and radial seal and thoroughly clean them in a non-flammable solvent and let them dry. Check the radial seal for dents and damage.
- Screw both parts back on.
- Screw on the fuel valve and check it for leaks.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Machine data on the type plate
- Engine data on the type plate

Important hint in case of sending the plates to a service station:

Due to security reasons please see to it that the vibratory plates are sent back free of oil and gas!

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts*: Spark plug, oil, belt, rubber pad, air filter

*Not necessarily included in the scope of delivery!

DISPOSAL AND RECYCLING

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

TROUBLESHOOTING

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your machine failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Engine fails to start.	<ul style="list-style-type: none"> - Spark plug wire disconnected. - Out of fuel or stale fuel. - Throttle control lever not in correct starting position. - Choke not in ON Position. - Blocked fuel line. - Fouled spark plug. - Engine flooding. 	<ul style="list-style-type: none"> - Attach spark plug wire securely to spark plug. - Fill with clean, fresh gasoline. - Move throttle control lever to start position. - Throttle must be positioned at choke for a cold start. - Clean the fuel line. - Clean, adjust gap, or replace. - Wait a few minutes to restart, but do not prime.
Engine runs erratically.	<ul style="list-style-type: none"> - Spark plug wire loose. - Unit running on CHOKE. - Blocked fuel line or stale fuel. - Vent plugged. - Water or dirt in fuel system. - Dirty air cleaner. 	<ul style="list-style-type: none"> - Connect and tighten spark plug wire. - Move choke lever to OFF. - Clean fuel line. Fill tank with clean, fresh gasoline. - Clear vent. - Drain fuel tank. Refill with fresh fuel. - Clean or replace air cleaner.
Engine overheats.	<ul style="list-style-type: none"> - Dirty air cleaner. - Air flow restricted. 	<ul style="list-style-type: none"> - Clean air cleaner. - Remove housing and clean.
Engine will not stop when throttle control is positioned at stop, or engine speed does not increase properly when throttle control is adjusted.	<ul style="list-style-type: none"> - Debris interfering with throttle linkage. 	<ul style="list-style-type: none"> - Clean dirt and debris.
Compactor is difficult to control when pounding (machine jumps or lurches forward)	<ul style="list-style-type: none"> - Too high engine speed on hard ground. - Shock absorber too loose or damaged 	<ul style="list-style-type: none"> - Set the throttle lever at lower speed. - Contact specialist dealer
No compacting function or the plate compactor does not reach the maximum speed	<ul style="list-style-type: none"> - Damage on exciter or plate compactor - Drive belt too loose and slips on the pulley 	<ul style="list-style-type: none"> - Contact specialist dealer - Adjust or replace the drive belt
Oil loss from engine or exciter	<ul style="list-style-type: none"> - Worn seal - Leaks on housing 	<ul style="list-style-type: none"> - Contact specialist dealer

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Maantiivistäjä
Tuotemerkti: Espina
Malli/tyyppi: XTP12 (HP2500S)

täyttää

konedirektiivin (MD) 2006/42/EY
sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan EMC-direktiivin 2014/30/EU,
direktiivin 2010/26/EC,
direktiivit 2000/14/EC; 2005/88/EC

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoidujen standardien sekä teknisten eritelmiien mukainen:

EN55012:2007+A1; EN61000-6-1:2007; EN3744:1995; EN500-4:1998; EN 500-1:2006+A1; EN 500-4:2011

Kauhajoki 18.12.2020

Valmistaja:
Isojoen Konehalli Oy

Harri Altis, ostopalvelukkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EG-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EG-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Markvibrator
Varumärke: Espina
Typbeteckning: XTP12 (HP2500S)

uppfyller kraven i

maskindirektivet (MD) 2006/42/EG
direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/EU,
direktivet 2010/26/EC,
direktiven 2000/14/EC; 2005/88/EC

och att följande harmoniseraade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

EN55012:2007+A1; EN61000-6-1:2007; EN3744:1995; EN500-4:1998; EN 500-1:2006+A1; EN 500-4:2011

Kauhajoki 18.12.2020

Tillverkare:
Isojoen Konehalli Oy

Harri Altis, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EC Declaration of Conformity (Translation of the original EC Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Plate compactor
Brand name: Espina
Model/type: XTP12 (HP2500S)

is in conformity with the

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC
Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU,
Directive 2010/26/EC,
Directives 2000/14/EC; 2005/88/EC

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EN55012:2007+A1; EN61000-6-1:2007; EN3744:1995; EN500-4:1998; EN 500-1:2006+A1; EN 500-4:2011

Kauhajoki 18.12.2020

Manufacturer:

Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)

Copyright © 2020 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjalista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjoaan "sellaiseaan" eikä sen tarkkuudesta, luottavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinointivuutta tai sopivuutta tietyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viittellisiä ja saattavat poiketa toimitustusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuoteeseen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisusvakuutus lakkautetaan olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteiden käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2020 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillstånd från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nädvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstår pga användning av produkten. • Copyright © 2020 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.